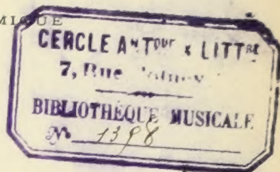

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918704 3

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE




REPERTOIRE PAUL DUPONT

# Le Légataire Universel

OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES

(D'APRÈS REGNARD)

*Représenté pour la première fois*

SUR LE THEATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE (Juillet 1901)

**Poème de Jules ADENIS et Lionel BONNEMÈRE**

MUSIQUE DE

## GEORGES PFEIFFER

Direction de M. ALBERT CARRÉ

Directeur de la scène : M. Albert VIZENTINI. — Chef d'orchestre : M. A. LUIGINI.

DISTRIBUTION

| | | | |
|---|---|---|---|
| LISETTE, *Soprano* | M^me de Craponne | GÉRONTE, 2e *Ténor* | Grivot. |
| ISABELLE, *Soprano* | Eyraems | CLISTOREL 2e *Ténor* | Mesmacker |
| M^me ARGANTE, *Mezzo-Soprano* | Pierron | SCRUPULE, *Baryton ou 2e Ténor* | Jacquin |
| CRISPIN *Baryton* | MM. Périer | GASPARD, *Baryton* | Delahaye |
| ERASTE, *Ténor* | Carbonne | | |

Clistorel peut être joué aussi par un travesti.

*Pour traiter des conditions de représentation*

**S'adresser à la SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES**

(*Ancien fonds Paul Dupont*), 6, rue Favart (2e Arr^t), PARIS

# TABLE

# LE LÉGATAIRE UNIVERSEL

Opéra-Bouffe en 3 Actes

(d'après RÉGNARD)

Poème de

JULES ADENIS & LIONEL BONNEMÈRE

Musique de

GEORGES PFEIFFER

## OUVERTURE

All.º mod.to (♩ = 80)

Tutti.

PIANO.

*ff*

*p*

Cor.

Harm.

*p dolce.*

*ff*

*p*

Cor.

*p dolce.*

*sfz*

Cl.

3 3

*ad lib.*

*f*

8- - - - - -

Allegro. (♩=126)

Hautb. Fl.

Quat.

*p legg.*

*p legg.*

*f*

*ff*

*dim.*

*p*

*legg.*

Tromp.

*f*

*f*

*fff*

8

**Andantino.** (♩ = ♩)

Hautb.

*p espress.*

*rall.*

*p*

Cor

*rall.*

*rall.*

*rall.*

Hauth. solo.

*pp* espress.

2 Ped.

*p*

Cl. et Cor.

pp

8

sfz

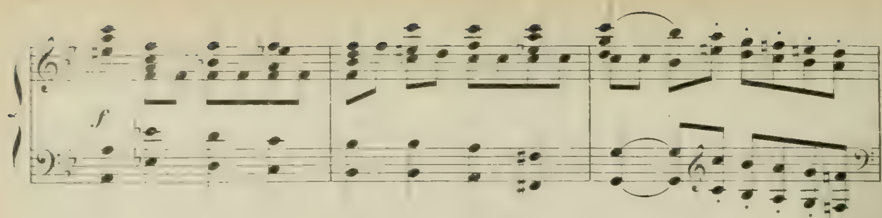
rallen - tan - do.

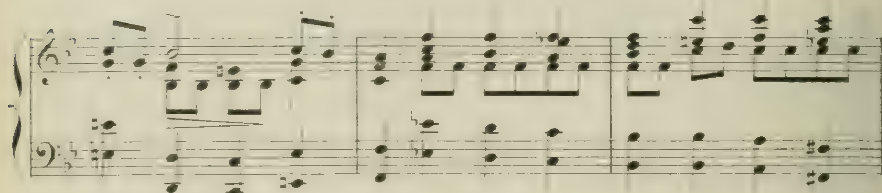
pp

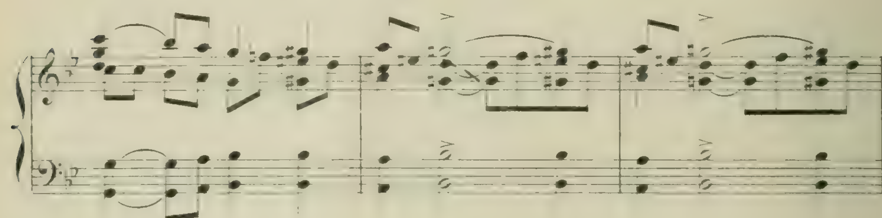
All° come 1°
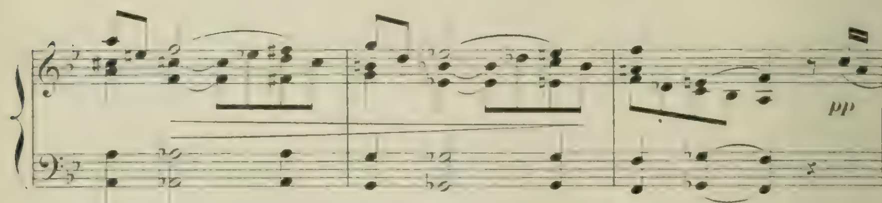
p legg.
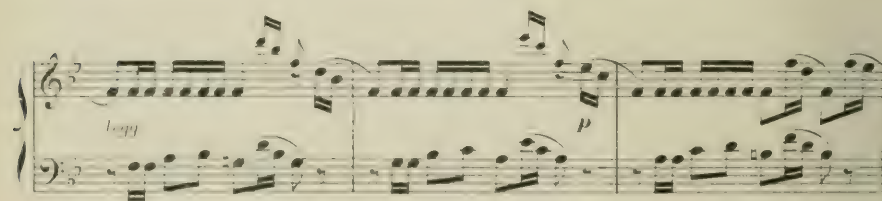
p
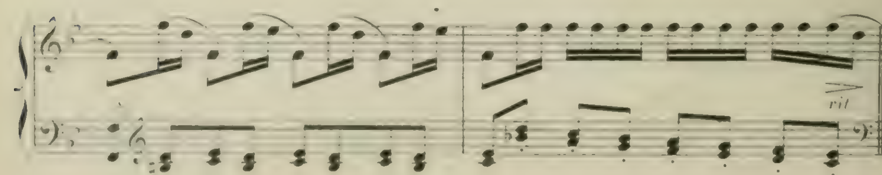

f
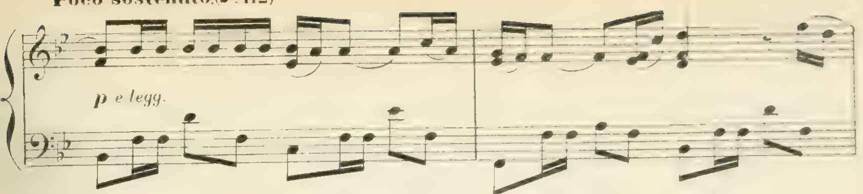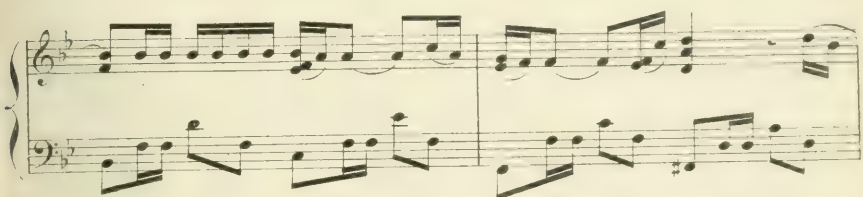





pp
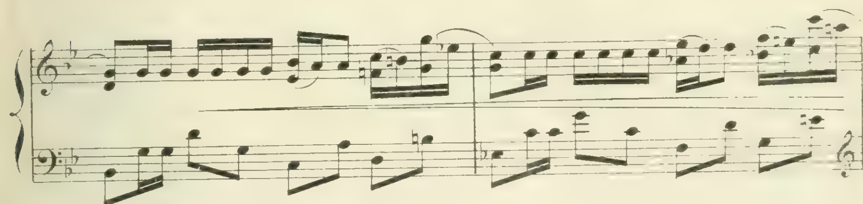

legg
p
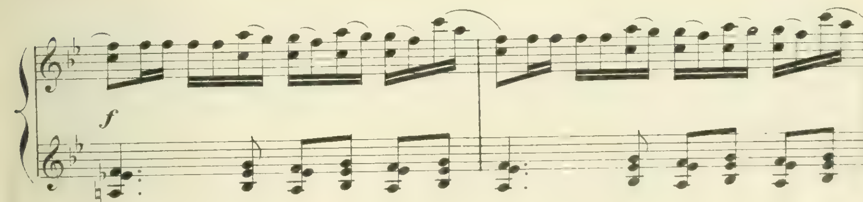

rit

Poco sostenuto.(♩ = 112)
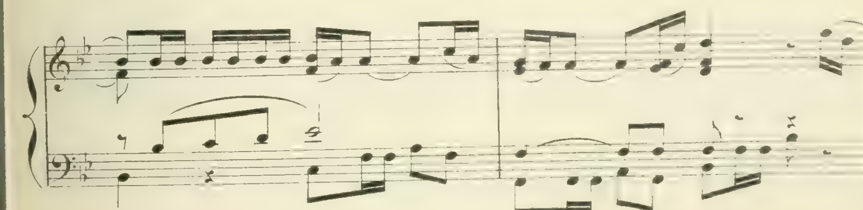
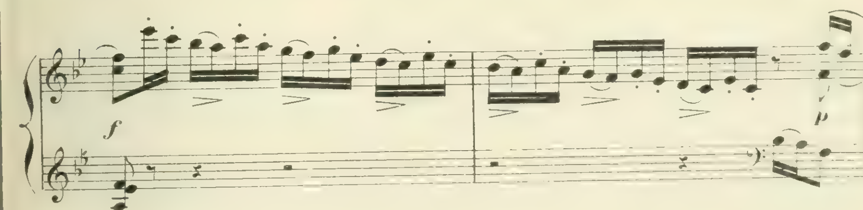




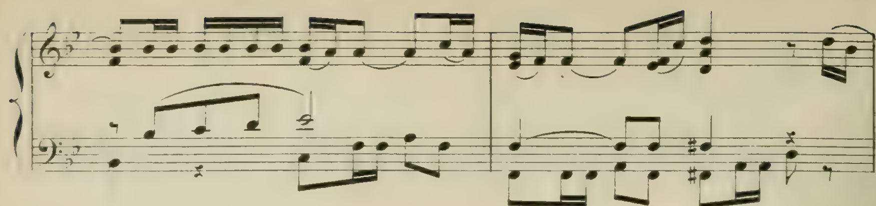


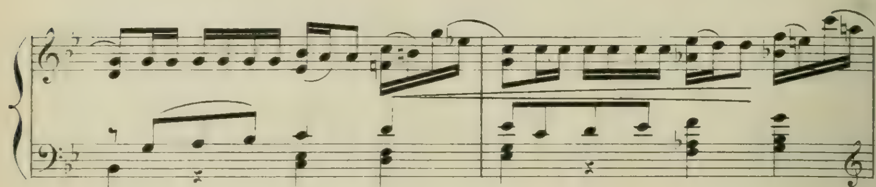


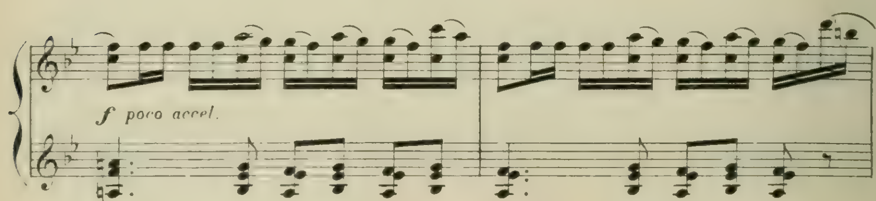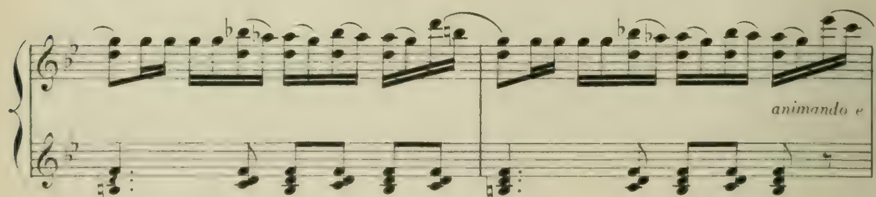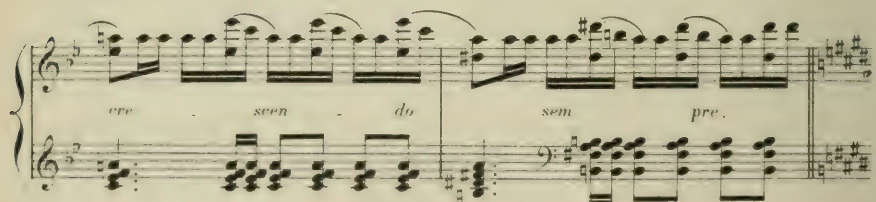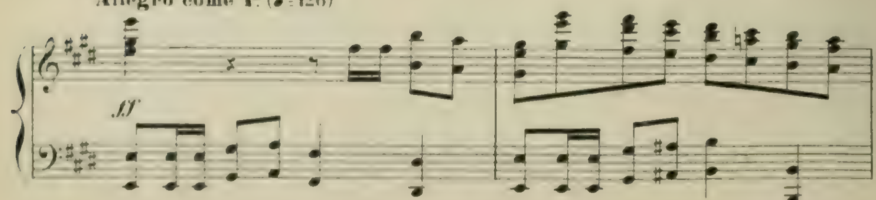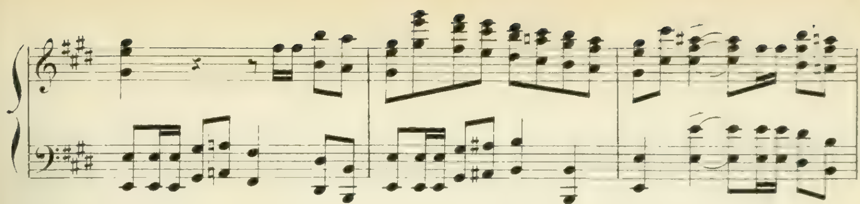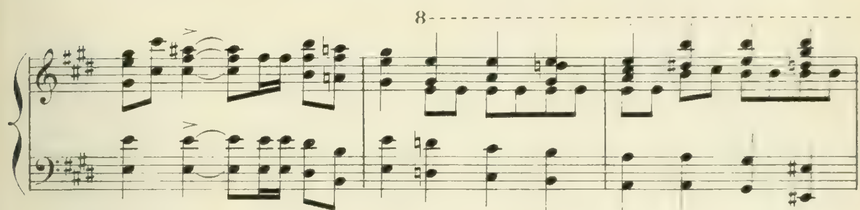














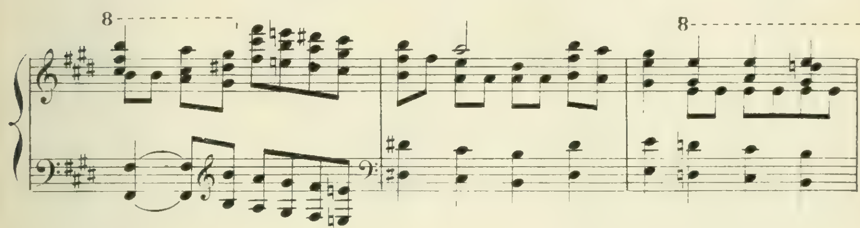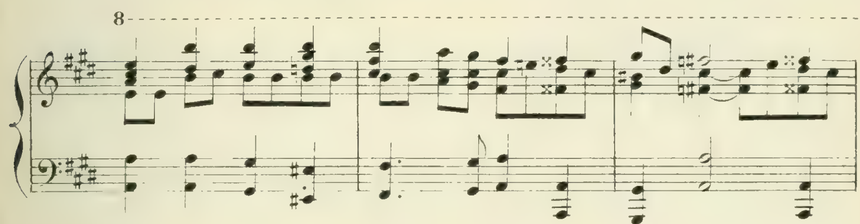



**Allegro come 1º (♩= 126)**
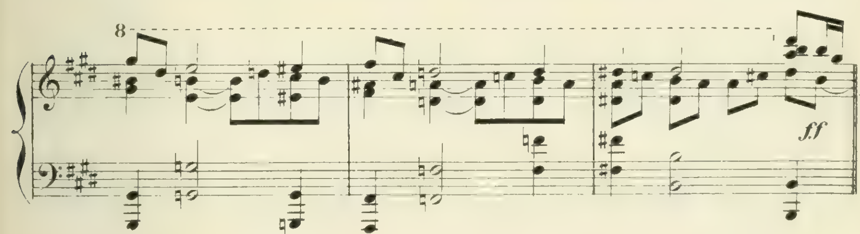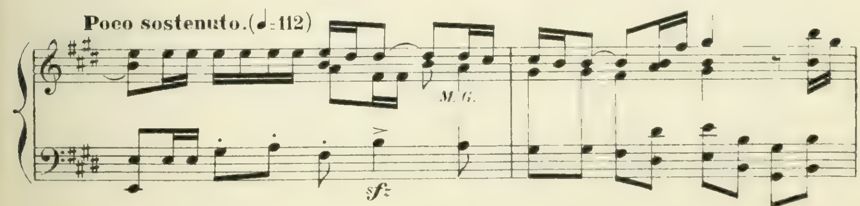





8


8
8


8


8
ff


Poco sostenuto.(♩=112)
M. G.
sfz

M. G.

*sfz*
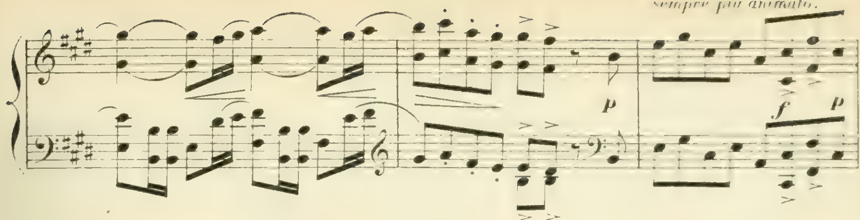
*fff*
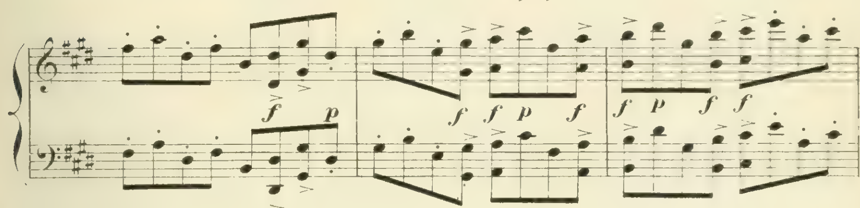
8
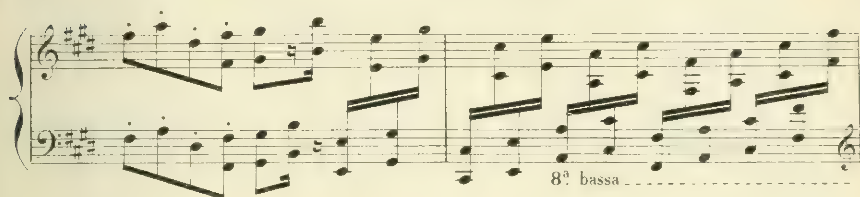
*f*
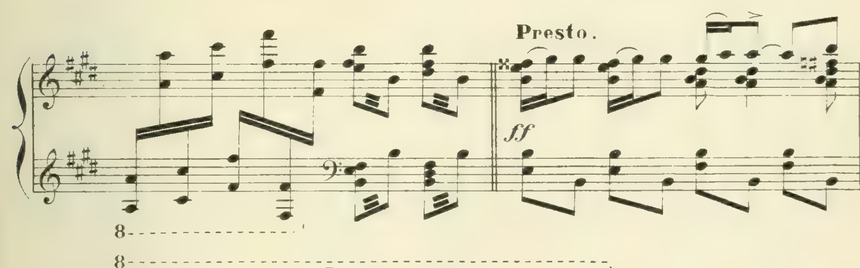
Più animato. (♩ = 132)
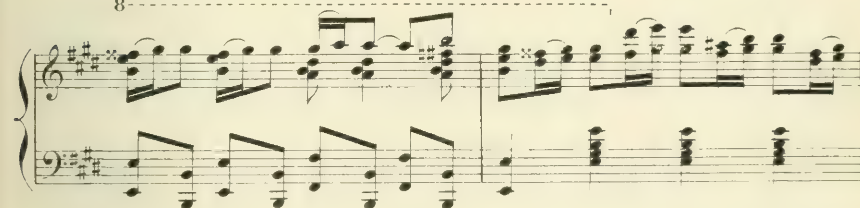
*f*
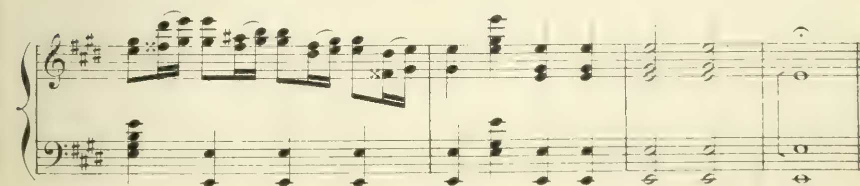

sempre più animato.
p
f
p


f
p
f f p f
f p f f


8a. bassa


Presto.
ff
8


8



# ACTE I

*UN SALON CHEZ GÉRONTE.*

*Porte d'entrée au fond; portes latérales. _ A gauche, au 1^er plan, une grande fenêtre avec rideaux. _ Près de la fenêtre, une table et un grand fauteuil. Table à droite. Ameublement du temps.*

## SCÈNE I

### N° 1

## TERZETTO

LISETTE. ÉRASTE. CRISPIN.

**Allegretto.** (♩=150)

PIANO.

*p*

*tr*

RIDEAU.

CRISPIN.

*p*

Bonjour Li _ son.

ERASTE.

Bon _ jour Li _

LISETTE.

L. _set _ te. Bon _ jour, Monsieur É _ ras _ te et bonjour à Cris _

CRISPIN.

L. _pin.

*p*

Le so _ leil brille à l'ho _ ri _ zon

C. Et nous ar _ ri _ vons sans fa _ çon Fai _ re un

C. bout de cau _ set _ te

*f*

Le des _ tin, au _ jour _

C. _d'hui, nous fait - il la ri _ set _ te? *pp* Bonjour Li _

*tr* *pp*

C. _son.

ERASTE. Bon _ jour Li - set _ te.

LISETTE. Bon _ jour Monsieur E _

*tr* *tr* *tr*

L. _ras _ te et bonjour à Cris _ pin. Vous ve _

*tr* *tr* *tr*

L. _nez de bien grand ma _ tin, Mais ce n'est pas pour

*tr* *tr* *tr*

CRISPIN.
L.
moi, non ce n'est pas pour moi, Li - set - te. Ah! si, par -
f
LISETTE (riant)
C.
- dieu! Mil - le fois non! Vous ve - nez pour sa -
p
p
L.
- voir Comment va le bar - bon, le bar - bon Que je sers.
p
L.
p
Et s'il doit mou - rir, s'il doit mou - rir pour tout de bon?
f
f

CRISPIN

p

J'en con _ viens, ai _ ma _ ble Li _ set _ te. Mais,

(♩=♩ précédente)

p

C. tout en fai_sant ton de _ voir, Tu dois, en a_droi _ te sou_

LISETTE.

p

J'en con _

ERASTE.

p 3

Il a rai _

C. _bret _ te Nous ser _ vir de tout ton pou _ voir. J'en con _

p

p

L. _viens et foi de Li _ set _ te, Tout en remplissant mon de _

E. son chè _ _ re Li _ set _ _ te, Mais tout en fai_sant _ ton de _

C. viens ai _ ma _ ble Li _ set _ _ te, Mais tout en fai_sant ton de _

8- - - - - - - -

L. _voir, Je veux, en a_droi _ te sou _ bret _ te vous ser_

E. _voir, Tu dois, en a_droi _ te sou _ bret _ te nous ser_

C. _voir, Tu dois, en a_droi _ te sou _ bret _ te nous ser_

8- - - - - - - -

L. _vir de tout mon pou _ voir, de tout mon pou _ voir de tout mon pou _

E. _vir de tout ton pou _ voir, de tout ton pou _ voir de tout ton pou _

C. _vir de tout ton pou _ voir, de tout ton pou _ voir de tout ton pou _

L. _voir, Je veux vous ser_vir vous ser _ vir, en a_droi _ te sou_

E. _voir, Tu dois nous ser_vir nous ser _ vir, en a_droi _ te sou_

C. _voir, Tu dois nous ser_vir nous ser _ vir, en a_droi _ te sou_

L. _bret _ te, de tout mon pou _ voir.

E. _bret _ te, de tout ton pou _ voir.

C. _bret _ te, de tout ton pou _ voir.

CRISPIN.

Tu n'es pas, je le vois,

C.

fille à prendre le chan - ge Je t'aime ain - si. Dis-

*tr* *tr* *mf*

C.

moi, mon an - ge Comment va, ce ma - tin, ton maî - tre?

*tr* *tr*

LISETTE. *p* Il va très mal!

ERASTE avec sentiment. *f* Ah! mon pauvre on - cle

CRISPIN. Al - lons

*tr* *tr*

à Lisette.

C.

bien! Il a le cœur fort ten - dre, Plus dou - ce - ment il te fal - lait t'y

*tr* *tr*

LISETTE à Eraste.
C.
pren_dre, pour lui por _ ter le coup fa _ tal!
Un remè_de, par
p
tr
pp staccato.
L.
moi, lui vient d'ê_tre don _ né! Tel que l'à_po_thi _ caire en a_vait or_don_
rit.
_né!
Quels singuliers ef_
a Tempo.
rit.
a Tempo.
_fets Il est tom _ bé sur moi deux fois en lé_thar _ gie!
f

L.

Puis en_suite il a fait ce qu'il ne fait ja - mais Il m'a dit d'a_me -

*p*

L.

*f*

_ner, près de lui, deux no - tai - res Pour mettre en or - dre en

*f*

L.

*p*

or dre ses af - fai - res. Il s'a - git donc d'un

*p* *cresc.*

CRISPIN.

L.

tes_ta_ment qu'il veut dic - ter? As_su_ré - ment voi_là qui me ras -

LISETTE.

C. -su - re qui me ras - su - re Il se peut bien que j'y fi -

*tr♭* *M.G.* *tr♭*

CRISPIN.

L. -gu - re, Ah je t'é - pouse a-lors, — Li - set - te, Je le ju - re, je t'é -

*tr* *tr* *tr♭*

C. -pouse... a-vec sen-ti - ment Le lende - main du tes-ta - ment.

*tr* *tr* *suivez.*

C. J'en con - viens, ai - ma - ble Li - set - - te Mais

*p*

C. tout en fai_sant ton de _ voir Tu dois, en adroi te sou

LISETTE. J'en con_

ERASTE. Il a rai

C. _bret _ te, Nous ser _ vir de tout ton pou _ voir J'en con_

L. _viens et foi de Li _ set _ te Tout en remplissant mon de_

E. _son chè _ re Li _ set _ te Mais tout en fai_sant ton de_

C. _viens ai _ ma _ ble Li _ set _ te Mais tout en fai_sant ton de

L. _voir, Je veux, en a_droi _te sou _ bret _ te, vous ser_
E. _voir, Tu dois, en a_droi _te sou _ bret _ te, nous ser_
C. _voir, Tu dois, en a_droi _te sou _ bret _ te, nous ser_

L. _vir de tout mon pou _ voir, de tout mon pou _voir, de tout mon pou_
E. _vir de tout ton pou _ voir, de tout ton pou _ voir, de tout ton pou_
C. _vir de tout ton pou _ voir, de tout ton pou _ voir, de tout ton pou_

L. _voir, Je veux vous ser_vir vous ser _ vir, en a_droi _ te sou_
E. _voir, Tu dois nous ser_vir nous ser _ vir, en a_droi _ te sou_
C. _voir, Tu dois nous ser_vir nous ser _ vir, en a_droi _ te sou_

L. -bret - - te, *pp* de tout mon pou - voir

E. -bret - - te, *pp* de tout mon pou - voir.

C. -bret - - te, *pp* de tout mon pou - voir.

*pp*

**Presto.**

ERASTE, à Lisette

Alors, il est fort mal?

LISETTE

C'est la vérité pure

ERASTE

Quelque soit mon espoir, je sens que la nature
Plus forte que l'appât de tous les testaments,
Excite dans mon cœur, de tristes sentiments!

CRISPIN, à Lisette

Et, dis-moi, mon enfant, en pleine confidence,
(Montrant Eraste) [rance?
Pouvons-nous, de son chef, former quelqu'espé-

LISETTE [jours,

Elle est très bien fondée. Et depuis quelques
Avec madame Argante, il tient certains discours
Où l'on parle tout bas de legs, de mariage,
Je n'ai de leur dessein, rien appris davantage.

(à ERASTE)

Votre maîtresse est mise aussi de l'entretien
Pour moi, je crois qu'il veut vous laisser tout son
Et vous faire épouser Isabelle. [bien,

ERASTE avec joie

Ah! Lisette! [faite!
Que tu flattes mes sens! Que ma joie est par-

## ROMANCE D'ERASTE

Andantino.

PIANO. *p* Fl. Cl. Cl. Bns

Andante.

*pp* Quat. sourdines.

ERASTE.

*p*

Tu la con_nais de_puis longtemps, Mon a_do_ré_e

E.

Mon a-do-ré-e! De tous les charmes du printemps

rit. rall. pp a Tempo.

Elle est paré-e! Mon a-do-ré-e! Tu la connais

pp suivez.

pp rall.

mon a-do-ré-e!

mf poco animato.

Ses yeux sont plus purs que l'a-

poco animato.

E.
-zur; Sous ses pau-piè-res de-mi clo-ses,
E.
cresc.
Avril joyeux a moins de ro-ses Qu'il n'en
p
cresc.
sf
E.
Retenu
p
est sous son front si pur: Sa che-ve-
pp
p suivez.
E.
-lure est pa-reille à l'or A l'or de la moisson nou-vel-le

cresc.
E.
qui resplendit_ sous les cieux é-cla - tants!
f
f
f
dim.
C'est un bel an - ge de vingt ans, c'est un bel an - ge de vingt
ans. ___
p
Tu la connais depuis longtemps,
pp
Cor
pp
Mon a-do-ré - e, mon a-do-ré-e! De tous les charmes du_printemps

rit. rall. **a Tempo**

E: Elle est paré - e! Mon a-do-ré - e! Tu la connais

*pp suivez.*

*pp rall.* *pp*

E: mon a-do-ré - - - e! mon a-do - ré - - -

*pp*

E: - e!

**a Tempo 1º**

LISETTE

L'amour et l'intérêt seront contents tous deux
Mais chut! Voici votre oncle, il s'avance en ces lieux
(à Crispin)
Je n'ai pas eu le temps d'aller chez les notaires
Toi qui veux te mêler de toutes nos affaires
Va vite! Cours dis leur qu'ils soient prêts au besoin
L'un s'appelle Gaspard, et demeure à ce coin:
Et l'autre un peu plus bas et se nomme Scrupule.

CRISPIN

Voilà, pour un notaire, un nom bien ridicule!
(il sort par le fond)

# SCÈNE II

LISETTE, GÉRONTE, ERASTE

GÉRONTE, entrant de gauche

Ah! Bonjour, mon neveu.

ERASTE

Je suis, en vérité
Charmé de vous revoir en meilleure santé

GÉRONTE, assis

Je veux, mon cher neveu, mettre ordre à mes af- [faires

(à Lisette)

As-tu dit qu'on allât me chercher deux notaires?

LISETTE

Oui monsieur, et sous peu, vous les verrez ici.

GÉRONTE

Et, sous peu vous saurez mes sentiments aussi.
Je vais, en bon parent, vous les faire connaître.

ERASTE

Je me doute, à peu près, de ce que ce doit être

GÉRONTE

J'ai des collatéraux...

LISETTE

Oui, vraiment, et beaucoup!

GÉRONTE

Qui, d'un regard avide et d'une dent de loup,
Dans le fond de leur cœur, dévorent par avance
Une succession qui fait leur espérance.
Aussi je veux songer à mettre ordre à mon bien,
Avant que le trépas m'en ôte le moyen.

(à Eraste)

Tu connais et tu vois parfois madame Argante?

ERASTE

Oui, dans ses procédés, elle est toute charmante!

GÉRONTE

Et sa fille... Isabelle?.. Euh, la connais-tu?

ERASTE

Fort.
C'est une fille sage et qui charme d'abord

GÉRONTE

Tu conviens que le ciel a versé dans son âme
Les qualités qu'on doit chercher en une femme?

ERASTE [illegible]

Je ne vois point d'objet plus digne d'aucuns vœux
Ni de fille plus propre à rendre un homme heu- [reux

GERONTE.

se frottant les mains

Je m'en vais l'épouser!

ERASTE,

sautant

Vous, mon oncle!

GERONTE

Moi-même.

ERASTE.

[illegible]

J'en ai... je vous l'avoue une allégresse... extrême
Vous ne pouviez mieux faire... et j'en suis... très [content!
Je voudrais, comme vous, en pouvoir faire autant

GÉRONTE enchanté se levant et l'embrassant

Ah! le gentil garçon! Aurais-je du m'attendre
Qu'il eût pris cette affaire ainsi qu'on lui voit [prendre

ERASTE

Votre bien seul m'est cher

GÉRONTE

Va! tu n'y perdras rien!
Quoi qu'il puisse arriver, je te ferai du bien

LISETTE, bas à Eraste

Il faut rompre, à tout prix, l'hymen qu'il prétend [faire
Je vais en dire un mot à son apothicaire;
C'est monsieur Clistorel qui doit venir tantôt,
Et qui lui lavera la tête comme il faut!

(Elle sort vivement par le fond)

# SCÈNE III

ERASTE, GÉRONTE, puis Mme ARGANTE et ISABELLE

GÉRONTE

N'est-ce pas ton avis, réponds-moi, je te prie,
Que, même ma santé, veut que je me marie?

Un LAQUAIS, entrant

Monsieur, madame Argante et sa fille sont là

ERASTE

Je vais les amener...

GÉRONTE

Non, reste. Les voilà!

---

## Nº 3

# QUATUOR

ISABELLE, Mme ARGANTE, ERASTE, GÉRONTE

Allegro non troppo. (♩ = 108)

PIANO.

*f*

Mme ARGANTE.

Mon cher voi-sin, mon cher voi-sin, ex - cu-sez notre a -

*p*

A. -lar - me On nous a dit que cet-te nuit vous a-viez bien souf-

Me A.

_fert?

GÉRONTE.

*p*

C'est un fort mé_chant bruit Et je me por_te comme un

ERASTE.

Je dois vous di_re...

Dépit contenu du jeune homme. **Plus lent.**

Géronte s'approche d'Isabelle, écarte Eraste en le prenant par le bras et prend sa place.(d'un air vieil_

G.

char _ me.

Si je souf_

**Plus lent.** (♩= 84)

*f*

*fp*

_lot, mais avec galanterie)

G.

_frais,en vé_ri _ té, tant de beau_té Me ren _

G.

_drait jeu _ nes _ se et san _ té! Foi d'honnête hom _ me,

G.

je vous ai _ me Plus que mon mé_de _ cin lui _ mè _ me, Et

*rit.* **a Tempo.**

G.

tom_be presque... à vos ge _ noux! Pour moi, pour moi que cet ins _

**a Tempo.**

*rit.*
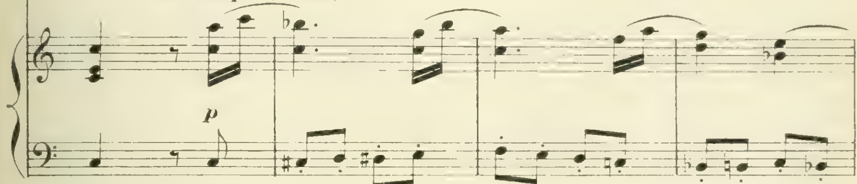
*rit.*
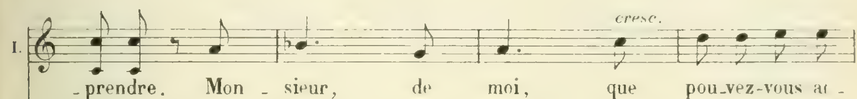
G.
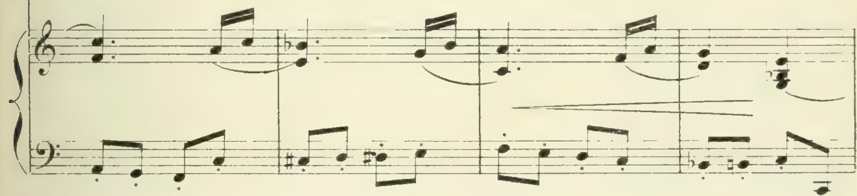
_tant est doux! Pour moi que cet ins _ tant est

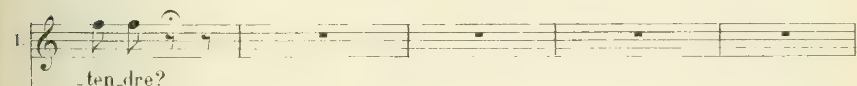

a Tempo.
ISABELLE (surprise)
p Monsieur, monsieur, je n'o_se vous com_

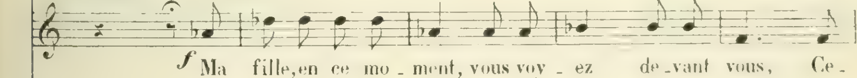

G.
doux!
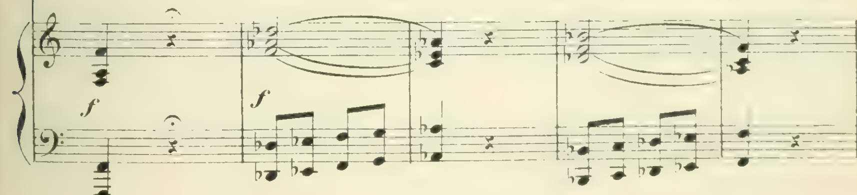

a Tempo. (♩-108)
p


I.
cresc.
_prendre. Monsieur, de moi, que pou_vez-vous at_




I.
_ten_dre?


Mme ARGANTE (solennellement)
f Ma fille, en ce mo_ment, vous voy_ez de_vant vous, Ce_


f
f

rall.

Me A. -lui que je vous ai des-ti-né pour é-poux!

ERASTE. (à part) Quel-le dou-

Isabelle reste interdite.

E. -leur j'é-prou-ve et je ne puis rien di-re.

GÉRONTE. A mes pro-

Mme ARGANTE. (appuyant) Mon-sieur vous lè-gue tout son

G -jets dai-gnez sous-cri-re.

ISABELLE

Più lento.

Mais, je ne puis...

Mᵉ A.

bien.

G.

(galamment)

(avec galanterie)

Ne crai-gnez rien! C'est vous, Ma - da - me, je m'en

Più lento. (♩= 84)

*p*

G.

flat - te, Qui gué-ri-rez mes maux, mieux qu'un

G.

autre Hyp-po - cra - - te. Vous è - tes pour mon

G.

cœur, comme un Ju_lep fu_tur, Qui doit le net_toy_er de

ral - len - tan - do.

ce qu'il a d'im_pur! Mon hy_men, a_vec vous, est un sûr é_mé_

ral - len - tan - do.

f a Tempo.

_ti - que Et je vous prends en _ fin pour mon der_nier to_

a Tempo.

rit. f

_pi - que, pour mon der_nier to _ pi - - que!

rit f

ISABELLE.

*p*

Je ne sais pas, Mon_sieur, pour_quoi vous me pre_nez, Mais ce choix m'in_ter_dit et vous me sur_pre_nez.

*rit.*

**Andantino con moto.**

**Andantino con moto.** (♩ = 144)

*rall.*

*p*

Je n'ai ja_mais, jus_qu'à ce

1. jour, Son - gé au ma - ri - a - ge, Mais, il me sem - ble qu'en a - mour Il faut des é - poux du même â - ge!

*p* Peut - on é - chan - ger un ser -

*p*

I.

p

_ment ________ Sans que

p

I.

de son cœur ________ on dis _ po _ _ _

I.

p

_se? Je n'en sais pas plus,

p

I.

pp rall.

et vrai ment, Je ne peux ré _

pp rall

I. -pondre au - tre cho - - se.

GÉRONTE.

*f*

Pour - tant, ma fa - mille el - le - mê - me Trou -

*f*

G. -ve fort bien que je vous ai - - me. De mon a -

ISABELLE.

(surprise et blessée)

Quoi!

-mour le doux a - veu Est ap - prou - vé par mon ne - veu.

(à part)

I. lui? A - près la pa -

ERASTE (à part)

Ma langue est en - chaî - né - e.

*sfz*

I. -ro - le don - né - - e, E - raste est par - jure à sa

*p*

*f*

I. foi... Je se - rai par - jure aus - si, moi!...

**Allegretto**

Mr ARGANTE. (à Isabelle) *p*

Mon - sieur vous

**Allegretto** (♩= 84)

*f*

*p*

Mr A. fait un a - van - ta - - ge Qui doit faire oubli - er et ses

Me A.
maux et son à - ge, Et vous n'au-rez pas lieu de

ISABELLE.
rall.
Ma - da-me le de - voir m'y fe - ra con-sen-

Me A.
vous en re-pen - tir.

sf
rall.

I
-tir.

GÉRONDE.
Par-lez donc! faut - il que j'es - pè - re?

f

(avec une révérence)
rit.
I
Mon - sieur c'est mon de - voir d'o-bé-ir à ma mè - re.

ERASTE (à part) *mf*

O ciel! tout est fi _ ni pour moi

GÉRONDE.

*f*

Je me

G.

sens plus heureux qu'un roi! ____

**Andantino.**

**Andantino.** (♩=144)

*f*

**And.no con moto.**

ISABELLE.

*p*

Ah! ____ je croy _ ais

Mme ARGANTE.

*p* (à part)

Il est très ri _ che,

ERASTE.

Ah ____

G.

(à part)

Au_tant que sa _ ge

**And.no con moto.**

*p*

I. dans ma fo - li - e, Que nous se - rions

Mᵉ A. on le pu - bli - e, La_ for - tu - ne

E. _ mon es - poir é - tait fo - li - e!

G. elle est jo - li - e, Au_tant que sa - ge

I. u - nis un jour,________ Mais hé - las! E -

Mᵉ A. vaut bien l'a - mour. Il est très

E. Je vais la per - dre sans re - tour! El - le

G. elle est jo - li - e. Je ne re -

*cresc.*

I. -ras - te m'ou - bli - - - - - e.

Me A. riche on le pu - bli - e, Ce n'est donc pas u - ne fo - li - - e.

E. croit el - le croit que mon cœur l'ou - bli - - e.

G. - dou - te pas qu'un jour Pour un ga - lant el - le m'ou - bli - - e.

*cresc.* 8 *p*

*p* *cresc.*

I. Mais hé - las, hé - las

Me A. El - le doit être heureuse un jour, Ce n'est donc

E. El - le croit, el - le croit que

G. Je ne re - dou - te pas qu'un jour, Pour un ga -

*p* *cresc.* *f*

I
E - ras - te m'ou - bli - e.

Mᵉ A.
pas u - ne fo - li - - e.

E.
mon cœur l'ou - bli - - - e.

G.
- iant el - le m'ou - bli - - - e.

8

p
I
Mais ___ hé las E - ras - te m'ou -

Mᵉ A.
Ce n'est donc pas u - ne fo -

p
E.
Ah ___ mon es -

G.
Autant que sage elle est jo.

p

I.
p pp
bli _ _ _ e Pour prix de mon sin _

Mᵉ A.
pp
li _ _ _ e El _ le doit être

E.
pp
_poir é _ tait fo _ li _ e Et me re _ ti _ re

G.
pp
li _ _ _ e Rien ne trou _ ble _

8
pp

I.
_ cère a _ mour

Mᵉ A.
heu _ reux un jour

E.
son a _ mour

G.
_ ra mon a _ mour

perdendosi

GÉRONTE, à Isabelle, avec feu

Au pouvoir de vos yeux, je sais rendre justice

(Pris de malaise)

Au feu...que...je ressens...si l'àmour...est propice...

(Vivement à Lisette qui vient de rentrer et n'y tenant plus.)

Lisette, je reviens...rien qu'un petit moment

Conduis Madame Argante a mon appartement

(Il sort par le fond en courant)

(Mme Argante et Lisette sortent par la gauche)

## SCÈNE VI

### Nº 4

### DUO

ISABELLE, ERASTE.

Allegro.

ERASTE.

En_fin nous sommes seuls!

PIANO.

ISABELLE.

A_près vo_tre condui_te Ces_sez vo_tre poursui_te

I.
Tout est fi - ni dé - sor - mais en - tre nous
ERASTE. p
Ah! je vous en pri - e, Je suis à vos ge - noux!
p
E. p
Ah! lais - sez - moi, laissez-moi me dé - fen - dre
ISABELLE.
Non! non! Non! non! Ne
E.
Dai - gnez au moins m'enten - dre!

I. me re_te_nez pas! Non! laissez - moi!

E. Laissez - moi me dé_fen - - dre! Ah! ______

I. *pp* A _ près ______ vo_tre condui _ te

E. ______ *pp* Eh bien! Je m'attache à vos pas Vous m'accu -

*pp*

I. Ces _ sez ______ cet_te poursui _ te Ah! ______ tout est fi -

E. _sez ______ de per_fi - die Car c'é _ tait dans l'inté -

Poco sostenuto

I. _ni entre nous!

E. _rêt de no _ tre a_mour! *p* De mon

Poco sostenuto

*p*

E. on_cle il fal_lait flat_ter la fantai_si _ e, Fantaisie é_phé

ISABELLE.

*pp* (gaiment) Quoi! son a_mour n'é_tait que fan_tai_

E. _mère et ca_pri_ce d'un jour

*pp*

(comme rêvant)

I. _si _ e, Fan_tai_sie _ é_phé_mère et ca_pri_ce d'un

ad lib.
Andantino.
I. jour! Ah! mes beaux rê_ves d'a_ve_nir! Tendre a_veu ___ de l'en_
ERASTE.
Tendre a_veu de l'en_
Andantino. (♩ = 164)
p
I. _fan _ ce Doux rê _ _ _ ve d'a_vé _ nir Que
E. _fan _ ce Doux rê _ _ _ ve d'a_ve _ nir Que
cresc.
f
I. ber _ çait l'espé _ ran _ ce hélas dé _ jà ___ fi_
cresc.
f
E. ber _ çait l'espé _ ran _ ce hélas dé _ jà ___ fi_
cresc.
f

I. -nir Nous ai - mions tous les

E. -nir Nous ai - mions tous les

p

I. deux! Ah! l'heu - reux temps, âge heureux!

p

E. deux! Ah! l'heu - reux temps, âge heureux!

p

tr

I. â - - - ge heu-reux

tr

E. â - - - ge heu-reux Ah! laissez moi vous dire en-co -re je vous

I. Ah! faut-il donc pardon_ner!

E. ai _ me Je vous ai_me, vous a _ do _ re *f* Ah! croyez-

*f*

E. moi fi_dè _ le a_mant! *p* Je saurai tenir mon serment

I. Eh! bien plus

*p*

I. de soupçons jaloux confi _ an _ te je vous par_don _ ne A vous je m'aban_ *cresc.*

E. Plus de soup_çons jaloux Ai _ mons _ nous *cresc.* Si

*cresc.*

I. -don - - - ne comme hi - er, oui, — j'y con-sens, oui, — j'y con

E. votre cœur pardonne à moi — comme hier, à moi, comme hier, à moi,

8a ad lib. ---

*f* *rall.* Tempo 1o *pp*

I. -sens pour toujours, pour toujours, pour tou - jours, pour tou - jours! Tendre

*f* *rall.*

E. à moi pour tou - - jours, — pour tou - jours!

Tempo 1o

*f* *pp*

I. a - veu — de l'en - fan - - ce Doux rê - - - ve d'a-ve

E. Tendre a-veu de l'en - fan - - ce Doux rê - - - ve d'a-ve -

I. -nir Que ber-çait l'espé - ran - - ce, Vous ne de -

E. -nir Que ber-çait l'espé - ran - - ce, Vous ne de -

I. *f* -viez pas ______ fi - nir! *f* Ai - mons -

E. *f* -viez pas ______ fi - nir! *f* Ai - mons -

*f* *f*

I nous tous les deux,

E nous tous les deux,

dim.
I.
Ai - mons - nous, tous les deux Aimons-nous,
E.
Ai - mons - nous, tous les deux Aimons-nous,
dim.
pp
p
tous les deux pour tou -
tous les deux pour tou -
tr
ff
- jours!
- jours!

(Rentrent Mme Argante et Géronte sortant de l'appartement de gauche.

Mme ARGANTE (à Isabelle)

Ma fille, allons, venez...

(à Géronte)

Ne vous dérangez pas.

GÉRONTE.

Eraste, reconduis ces dames jusqu'en bas!

(Eraste, Mme Argante et Isabelle sortent par le fond)

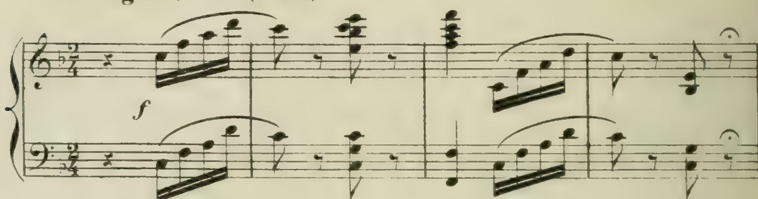
GÉRONTE

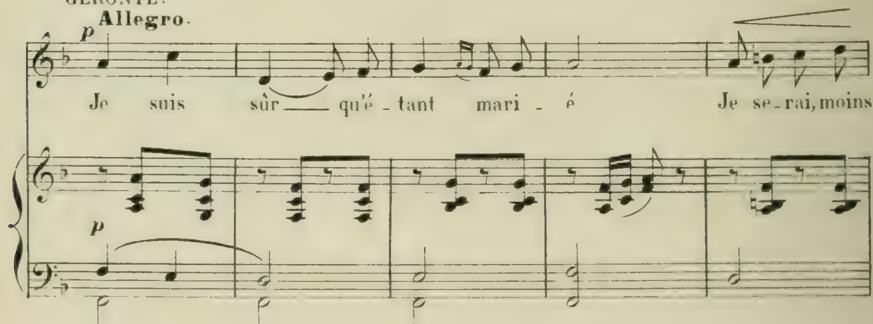
Le sort en est jeté, ma parole est donnée
Puisque tout me sourit, suivons ma destinée

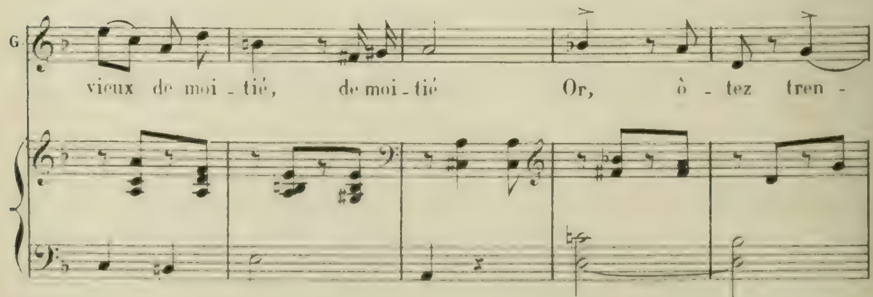
# SCÈNE V

## Nº 5

## ARIETTE DE GÉRONTE



G.

- te de soi - xan - te, Or, ô - tez tren - - te de soi -

G.

- xan - te Combien reste - t-il Combien reste -

*f*

*sf*

G.

t-il? Combien? Combien? Com - bien?

G.

*f*

Res - te tren - - - te! trente ans, trente ans, Tra la la ma

*p*

*f*

*pp*

G.
mie O gué!
Trente ans, trente ans, lan-de-ri-
-ret- -te!
C'est l'âge où l'on est gai
Où le cœur est en fê- -te
*f*
Lan-de-ri-ré lande-ri-
3
*tr*
-ret- -te,
*f*
*tr*
*p*

G.

*p*

A_lors que j'a_vais ce bel

tr

legato.

â - ge Tout le mon - de le sait i - ci, J'é - tais un ga_lant ré - us - si — En - trepre - nant comme un pa - - ge! Mon cœur en_gour - di seu_le - ment Re - trou_ve - ra l'an - cien - ne —

*pp*

**Un peu animé.**

G.

flam - - me... Je pré_tends ê - tre pour ma

**Un peu animé.**

*p*

G.

(d'un ton gaillard)

femme moins un é - poux qu'un tendre a - mant! Je crois ê -

G.

*cresc.*

-tre dé - jà plus leste Et mon hy - men fe - ra le res - - -

G.

*p*

- te: Trente ans, trente ans Tra la la ma mie O gué!

*suivez* *p*

G.

Trente ans trente ans lan_de_ri_ret - te,

C'est l'â_ge où l'on_ est_ gai, où le cœur est en

fê - te, Lan_de_ri_ré lan_de_ri - ret -

_te.

*f*

## SCÈNE VI.

GÉRONTE, LISETTE, CLISTOREL.

GÉRONTE
Mais, j'aperçois quelqu'un!
LISETTE
C'est votre apothicaire
Monsieur Clistorel.
GÉRONTE, à Clistorel, gaîment
Ah! Dieu vous garde en ces lieux
Je suis, quand je vous vois, plus vif et plus joyeux!
CLISTOREL, qui a descendu très grave, à pas comptés, avec brusquerie
Bonjour, monsieur, bonjour!
GÉRONTE
Si je puis m'y connaître
Vous paraissez fâché, quoi?
CLISTOREL
J'ai raison de l'être
GÉRONTE
Qui vous a mis si fort la bile en mouvement?
CLISTOREL
Qui me l'a mise?
GÉRONTE
Oui!
CLISTOREL
Vos sottises!
GÉRONTE
Comment?

---

## *Variante de la* SCÈNE VI

GÉRONTE, ERASTE, puis LISETTE (en costume d'apothicaire, et avec un gros livre sous le bras)

GÉRONTE
Mais, j'aperçois quelqu'un!
ERASTE entrant
Se trouvant empêché
Votre ami Clistorel vers vous a dépêché
Son plus savant élève.
GÉRONTE
Eh! qui donc le demande?
De lui je n'ai que faire, et ma surprise est grande!
Je n'ai pas témoigné le désir de le voir...
Alors que me veut-il?
ERASTE voyant entrer Lisette
Nous allons le savoir.
LISETTE qui est entrée solennellement, et après avoir salué:

## TRIO et FINAL

Allegro.

CLISTOREL (ou LISETTE)

*p*

Je viens d'apprendre u_ne nou_vel_le Qui me réjouit fort, qui me ré_jouit fort!
*(on nous a dit u_ne)* *(nous)* *(nous)*

Allegro. (♩= 96)

PIANO. *p*

GÉRONTE.

Eh! mon_

*N.B:* Si le rôle de Clistorel est joué en travesti par Lisette, Eraste prend la partie de Lisette.

Cl. *f* N'avez-vous pas de honte à l'âge où vous voi-

G. -sieur, quelle est - el - le?

*f*

Cl. *rit.* là De faire extravagance, égale à celle - là!

G. La -

*suivez.*

*p*

Cl. *f* N'avez-vous pas de honte? Il vous faudrait enco-re Malgré vos cheveux

G. (avec colère) *f* -quelle? La quelle?

*f*

Cl.

gris. Il vous fau-drait en-co-re quel-ques grains d'el-le-

*cresc.* *p*

Cl.

-bore... On a dit par la vil - le, c'est un fait cer-

*pp*

*rit.* *f*

Cl.

-tain, Que de vous ma-ri-er vous for-mez le des-

*f* *suivez.*

LISETTE (ou ERASTE) *p*

Mon maî-tre, le fait est cer-tain, a for-mé ce des-

(on-cle)

Cl. *p*

-sein? Quel des-sein! quel des-

*p*

L. -sein!

Cl. -sein! Eh! quoi! fiévreux, é - ti - que, Asthmati - que, hy-dro-

*p* *cresc.* *cresc. molto*

Cl. -pi-que, Goutteux, pa-ra-ly - ti - que, Vous voulez, de l'hy-

*f* (solennel) *suivez.* *p*

Cl. -men, al-lu-mer le flam - beau Et ne fai-re qu'un saut de la

*rall.* *f*

LISETTE. Mais...

Cl. noce au tom - beau. Point!... As-

GÉRONTE. Pourtant!...

*p*

Cl.
p
-sez! car je suis res-pon-sable En vé-ri-té De l'é-
(mon maître est)

Cl.
-tat de vo-tre san-té
f
Prendre femme est cou-

f

LISETTE.
Vous l'entendez, monsieur, prendre femme est cou-pable!

Cl.
-pa-ble!
(à Géronte)
f
Cou-pable! C'est abréger vo-tre des-

GÉRONTE.
Cou-pable!

f

p rit.

L. C'est a_bré_ger vo_tre des_tin.

(ouvrant son livre) p léger

Cl. tin! Nos li_vres di_sent, en la_

p rit.

G. C'est a_bré_ger mon des_tin.

p rit. p

Cl. _tin, Dans un lan_ga_ge tout ai_ma_ble, Nos li_vres di_sent, en la_

(lisant)

Cl. _tin: Vir_go li_bi_di_no_sa, vir_go li_bi_di_

LISETTE.

Jugulat! jugulat!

(affirmativement)

Cl. -no-sa, se-nem jugu-lat! jugu-lat! jugulat! En fran-

GÉRONTE.

Jugulat!

cresc.

L. A plat, à plat, à plat!

Cl. -çais, vous serez à plat, à plat, à plat, à plat!

G. A plat!

L. Pre-nez de bon-nes mé-de-ci-nes

Cl. Pre-nez de bon-nes mé-de-ci-nes

G. Eh! quoi tou-jours des mé-de-

L. Si_rop de ja_lap ou sé_né...

Cl. Si_rop de ja_lap ou sé_né...

G. _ci_nes, Du ja_lap ou bien du sé_

L. Ou bien des dro_gues a_no_di_nes.

Cl. Des dro_gues dro_gues a_no_di_nes.

G. _né... Des dro_gue dro_gues a_no_

L. Com_me dit mon_sieur: raf_fi_

Cl. Se_cun_dum ar_tem raf_fi_né,

G. _di_nes. Se_cun_dum ar_tem raf_fi_

*f* *suivez.*

*cresc.*

L. _né, Un vin cor _ dial, di _ u _ ré _ ti _ que

Cl. Un vin cor _ dial, di _ u _ ré _ ti _ que

G. _né, Ou vin cor _ dial, di _ u _ ré _

L. Ou même en _ cor de l'é _ mé _ ti _ que;

Cl. Ou même en _ cor de l'é _ mé _ ti _ que;

G. _ti _ que Ou même en _ cor de l'é _ mé _

L. Voi _ là voi là qui vous con _ vient. *f* Mais[1] ___

Cl. Voi _ là voi _ là qui vous con _ vient. Mais, *f* mais[2] ___

G. _ti _ que. Pour ma part, je pré _ fé _ re _

*f*

(1) Si Lisette joue Clistorel, elle reprend ici son rôle primitif.

(2) Dans la Variante Eraste prend ici Clistorel.

L. Pour é_vi_ter le blâ_ _ me le

Cl. Pour é_vi_ter le blâ_ me Mais___

G. _rais, Et sans crain_dre le blâ_me, Et de char_mants at_

L. blâ_ _ me le blâ_me, (1)

Cl. ___pour é_vi_ter le blâ_me, (1) *p* Ah! ne prenez ja_

G. _traits, Et sans crain_dre le blâ_me.

L. *f* Ja_mais_______ *f* Ja_mais de

Cl. _mais *f* ja_mais_______ *p* ah! ne pre_nez ja_mais de

G. *f* Ja_mais_______ *f* Ja_mais de

*f*

(1) Eraste et Lisette reprennent ici pour la Variante.

L. fem - me de fem - -

Cl. fem - me de fem - -

G. fem - me de fem - -

Tempo 1°

L. - me!

Clistorel qui était remonté à la fin de l'ensemble, revient.

Cl. - me! Un der - nier

G. - me!

Tempo 1° (♩ - 96)

Cl. mot: écoutez bien! Si vous vous mari - ez, je ju - -

G. Mon cher a - mi je vous as -

LISETTE.

*f*

*suivez.*

Mais en cas de pé_ril ex_
_re Que je ne vous ven_drai plus rien.
_su _ re...

_trè _ _ me?
Même en cas de pé_ril ex_
Vrai_ment vous ne ven_drez plus rien!

*p* *cresc.*

_trême! C'est un ar_rêt su_prê_me! Vous mourrez comme un

*p*

Cl.

chien! Sans docteur sans a_po_thi - cai_res, sans docteur sans a_po_thi-

Cl. *f*

_cai - res, Car je vais, con_tre vous, a_meu_ter mes con_

*f*

Cl.

_frè - res! Vous mour - rez comme un chien! sans a - po - thi -

LISETTE. *p*

Mon_sieur que de sé_vé_ri_té.

Cl. *p*

_cai - res! Vous l'avez trop bien mé_ri - té.

GÉRONTE.

Mon Dieu! que de sé_vé_ri_

*p* M.G.

L. Mais à par - tir de ce jour mê - me,

L. Mais à par - tir de ce jour mê - me,

G. - té. Mais à par - tir de ce jour

L. Leur très sa - van - te fa - cul - té

L. No - tre su - bli - me fa - cul - té

G. mê - me, Quoi! la très doc - te fa - cul -

L. Lui a lan - cé son a - na -

L. Vous a lan - cé son a - na - thè - me!

G. - té Me lan - ce donc son a - na -

*f* *suivez.*

cresc.

L. _thê - me, Mon_sieur quel - le sé - vé - ri _té. Ah!

Cl. Vous l'a_vez trop bien mé - ri - té. Ah!

G. _thê - me, Mon Dieu que de sé - vé - ri -

L. Mais à par - tir de ce jour même, Ah!

Cl. Mais à par tir de ce jour même, Ah!

G. _té. Ah! Mais à par_tir de ce jour

L. Leur très sa - van_te fa - cul - té A

Cl. No_tre su_bli_me fa - cul - té Ah! Vous a lan -

G. mê - me, Quoi! la très doc_te fa - cul -

L. lan_cé l'a_na _ thè _ me a_na _ thè _ me a_na_

Cl. _cé l'a_na_thè _ _ me a_na_thè _

G. _té m'a lan_cé l'a_na _ thè _ me l'a_na _ thè _ me l'a_na_

**Plus lent.**

L. _thè _ me, Quel_le sé_vé_ri _ té hé_las!

Cl. _ _ me.

Clistorel remonte une troisième fois,

G. _thè _ me, Quel_le sé_vé_ri _ té hé_las!

**Plus lent.**

**a Tempo.**

L. Quel_le sé_vé_ri _ té hé_las!

puis redescend, et avec un geste de malédiction, il crie:

Cl. A_na _ thè _ me

G. Quel_le sé_vé_ri _ té hé_las!

**a Tempo.**

L. *ff* a_na_thè - - me!

Cl. *ff* a_na_thè - - me!

Il sort furieux.

G. *ff* a_na_thè - - me!

Géronte tombe pâmé dans son fauteuil.

*ff*
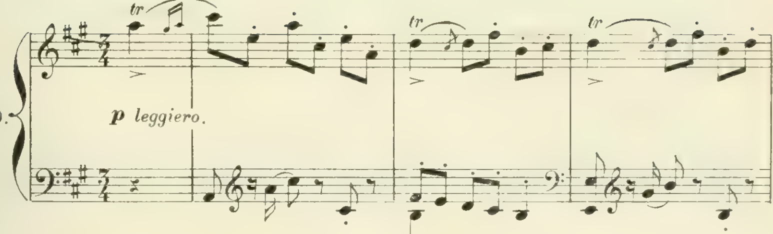
*ff*
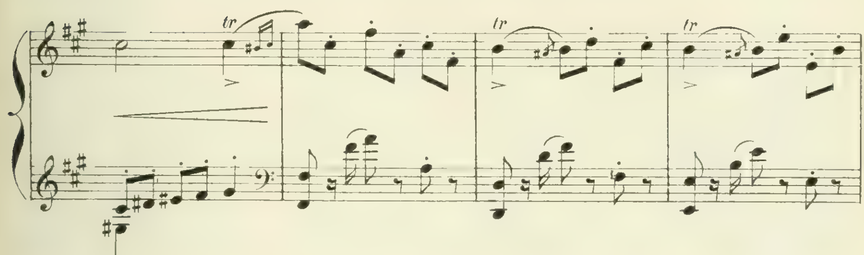
RIDEAU.
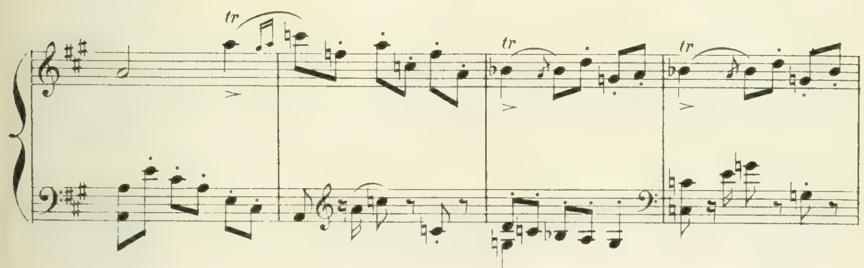
Fin du 1er Acte.
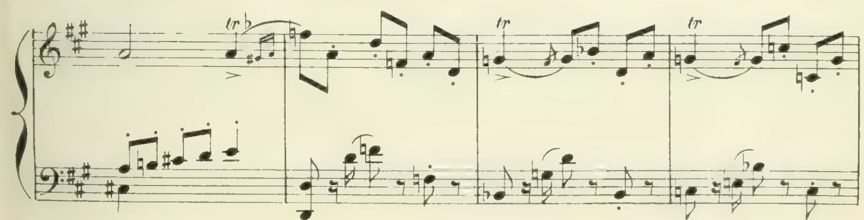
# ACTE II

## ENTR' ACTE












f

rit. p

a Tempo.

sfz

pp détaché.

8

cresc.

8

rallentando.

f f

p détaché.

8

p

cresc. e

8

rallentando.

rit.

p

tr

a Tempo.

tr tr tr tr tr tr

*p*

*cresc.*

*animato.*

*f*

*ff*

8--

*ff*

8--

*Même décor.*

## SCÈNE I

ERASTE, GÉRONTE assis, LISETTE.

GÉRONTE

Voyez comme je prends promptement mon parti!
De l'hymen, tout d'un coup me voilà départi
Je ne sais pas comment, ennemi de moi-même,
Je me précipitais dans ce péril extrême!
(à Eraste)
Et tu louais tantôt mon dessein et mes feux.

ERASTE

Tantôt vous faisiez bien,...et maintenant bien [mieux

GÉRONTE

Puisque je suis tranquille et qu'un conseil plus [sage
Me guérit des vapeurs d'amour, de mariage.
Je veux mettre ordre au bien que j'ai reçu du ciel
Et faire en ta faveur, un legs universel.
(Eraste s'incline)
Je veux donc te nommer mon légataire unique.
J'ai deux parents encor, pour qui le sang s'explique:
L'un est fils de ma sœur et tu sais bien son nom,
Gentilhomme normand, assez gueux me dit-on.
Et l'autre est une veuve, avec peu de richesse,
La fille de mon frère, et par ainsi ma nièce,
Je veux donc leur laisser vingt mille écus comptant.

LISETTE, se récriant

Vingt mille écus! Le legs serait exorbitant!
Un neveu bas normand, une nièce du Maine,
Pour acheter chez eux des procès par douzaine
Jouiront pour plaider, d'un bien comme celà!
Fi, c'est trop des trois quarts pour ces deux can- [cres là!
Et de tout mon pouvoir à ce legs je m'oppose!

GÉRONTE, à Eraste, sans écouter Lisette

Mais puisqu'à mon hymen, je ne veux plus songer,
Près de madame Argante, il faut me dégager.
Je vais écrire...

LISETTE, étonnée

Vous?... Et la paralysie
Qui, de votre bras droit, s'est l'autre jour saisie?
Vous ne pouvez, monsieur, écrire ni signer.

GÉRONTE

C'est vrai. Mais, mon neveu, lui, va m'accompa- [gner...
Je ne saurais avoir de meilleur secrétaire,
Et je vais lui dicter une lettre exemplaire.

LISETTE

A la bonne heure ainsi.

GÉRONTE, se levant

Viens, Eraste, suis-moi!

ERASTE

Vous obéir, monsieur, est ma suprême loi!

---

## SCÈNE II

LISETTE, CRISPIN.

LISETTE, voyant entrer Crispin

Ah! te voilà, Crispin, et d'où diantre viens-tu?

CRISPIN

Ma foi, pour te servir, j'ai diablement couru.
Ces notaires sont gens d'approche difficile.
L'un n'était pas chez lui, l'autre était par la ville...
Mais, dans une heure, au plus, ils viendront.

LISETTE

Justement
Géronte se décide à faire un testament
Où ton maître sera nommé son légataire.

CRISPIN

Pour lui, comme pour nous, il ne pouvait mieux [faire.

LISETTE

Mais, comme en ce bas monde, il n'est nuls biens [parfaits
Et que tout ne va pas au gré de nos souhaits,
Il met au testament, une fâcheuse clause...

CRISPIN

Et, dis-moi, mon enfant, quelle est-elle?

LISETTE

Il dispose
De son argent comptant: quarante mille écus
Pour deux parents lointains et qu'il n'a jamais [vus!

CRISPIN, sautant

Quarante mille écus... d'argent sec et limpide!
De la succession, voilà le plus solide!
Et qui sont ces parents?

LISETTE

L'un est un bas normand
Gentilhomme natif d'entre Falaise et Caen;
L'autre est une baronne et veuve sans douaire,
Qui, dans le Maine fait sa demeure ordinaire,
Comment le décider à réduire ces legs?

CRISPIN

Dis-moi, les a-t'il vus, ces deux parents?

LISETTE

Jamais.
Il a su seulement, par une lettre écrite,
Qu'ils viendront à Paris pour lui rendre visite...
Mais on peut nous surprendre, adieu, fuis, sau-
[ve-toi!

CRISPIN

J'ai déjà mon projet, tu peux compter sur moi!

(Il sort vivement par le fond)

## SCÈNE III

LISETTE, seule.

LISETTE

Nos affaires vont prendre une face nouvelle!
Et la fortune enfin, nous rit et nous appelle.

## AIR

Allegro.

LISETTE.

*f*

Vi - vent les gens d'esprit ——

Allegro. (♩=132)

PIANO.

*f*

Pour ac - co - mo - der tou - te cho - se! *p* Un bel a - ve - nir tout ro - se, Li - set - te Li - son ——

*p*

L.

*f*

— te sou - rit... Vi - vent les gens d'es - prit! les gens —

— d'es - prit!

*p*

Grâce aux é - cus son - nants Que nous au - rons en

*p* *f* *p*

(comiquement)

po - che, Oh! —— mon doux Cris - pin, oh! le mo - ment ap -

*f* *p* *f* *p*

L. *dim.* *rit.*

-proche, Où nous vi - vrons no-tre rê - ve char - mant!

*dim.* *rit.*

**a Tempo.**

*p*

L. U - ne pe - ti - te mai-son - net-te pimpante et co - quet - -

**a Tempo.**

*pp*

L. -te, A-vec un jar - din fleu - ri, A - bri-te - ra Li - set -

*rit.* *cresc.*

L. -te Et mon-sieur Cris-pin son ma - ri!

*rit.* *cresc.*

L.

*f*

Quand, pour ap_pe_ler à l'é_gli_se, Le di_man_che, les

comme des cloches.

L.

gens du bel air, Tin_te_ra la cloche au son

*f*

L.

*dim.*

clair, Ma_da_me Cris_pin, dans u_ne ga_lan_te mise, I_

*dim.*

**Plus lent.**

L.

*p*

_ra dé_vo_te_ment au bras De son é_poux, et, cha_peau

**Plus lent.**

*p*

*ad libitum* tr rit.

tr rit.

L. bas, On lui fe-ra la ré-vé-ren - - ce, Comme aux da-mes

accord supprimé si on fait le 𝄐

*suivez.*

**Tempo.**

L. de con-sé - quen - ce!... *f* Vi-vent les gens d'es-prit!

**Tempo.**

*f*

L. Pour ac-co-mo-der tou-te cho -

L. -se! *p* Un bel a-ve-nir_ tout_ ro - - se

*p*

L. Li_set_te Li _ son ______________ te sou _ rit.

*f*

L. Vi _ vent les gens d'es_prit, Vi _ vent les gens, les __ gens d'es _ prit!

**Presto.**

*f*

## SCÈNE IV

GÉRONTE, LISETTE, ERASTE.

GÉRONTE, *tenant une lettre à la main*

Je parle en cet écrit, comme il faut à la mère.
Je voudrais que quelqu'un me contat la manière
Dont elle recevra mon petit compliment,
Je crois qu'elle sera surprise assurément.

ERASTE

Si vous voulez, monsieur, me donner votre lettre
Moi-même, entre leurs mains, je promets de la mettre.

GÉRONTE

Dis-leur, de bouche encor, qu'elles ne pensent pas
A renouer l'hymen dont je fais peu de cas!

ERASTE

Demeurez en repos, je sais ce qu'il faut dire,
Et de notre entretien, je reviens vous instruire.

(Il sort)

---

## SCÈNE V

LISETTE, GÉRONTE, puis CRISPIN, en gentilhomme campagnard, sous le nom de Choupille.

GÉRONTE

Je suis content de moi dans cette occasion
Et monsieur Clistorel a fort bonne raison:
C'était la pierre au cou, la tête la première
M'aller précipiter au fond de la rivière!...

LISETTE

Bon! c'était cent fois pis encor que tout cela.
Mais enfin, tout va bien.

CRISPIN, *heurtant à la porte, en dehors*

Holà! quelqu'un! holà!

LISETTE

Qui frappe ainsi chez nous?

(Elle va ouvrir, Crispin entre)

Quel démon vous agite...
Vient-on chez un malade, ainsi rendre visite?

(à part)

Dieu me pardonne! c'est Crispin, c'est lui, ma foi!

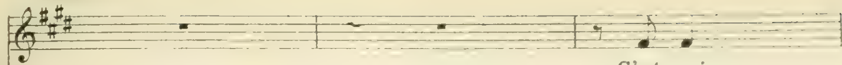
CRISPIN, *bas à Lisette*

Tu ne te trompes pas, ma chère enfant, c'est moi.

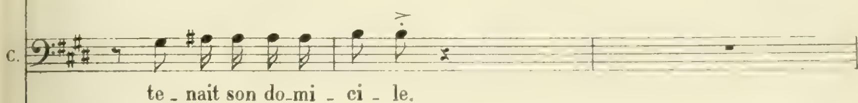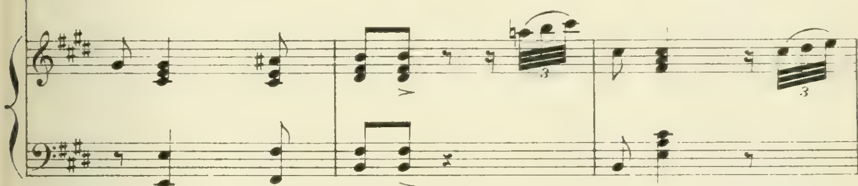
---

## TRIO
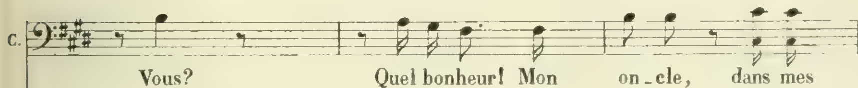
GÉRONTE.
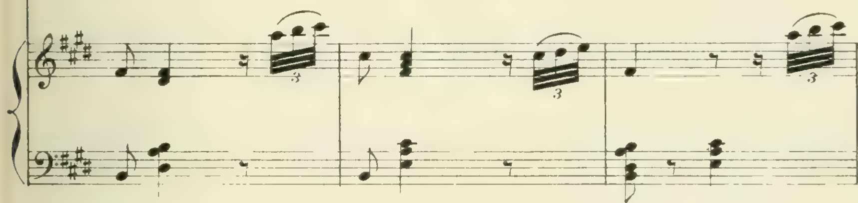


C'est moi.
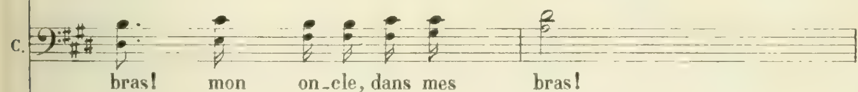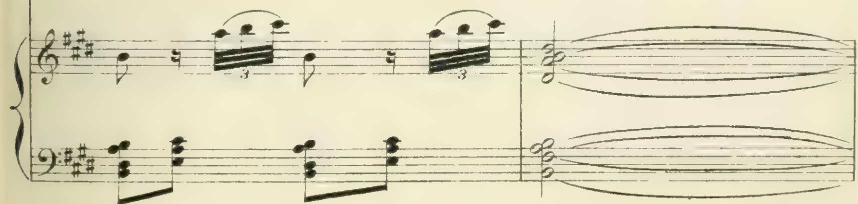










GÉRONTE.

(reculant)









G. pas, Monsieur je ne vous con_nais pas!

C. *p* Je suis A_lex_an_dre Chou_pil_le, J'ap_partiens à vo_tre fa_mil_le: E_tant le fils de vo_tre sœur, Vo_tre ne_veu? vo_tre ne_veu? vo_tre ne_veu? vo_tre ne_veu?

*cresc.* (brutal) *ff*

Soubresaut de Géronte.

*p* Ce titre est rem_pli de dou_

*p* *cresc* *f* *p*

(ahuri)

G. Comment? Comment?

C. _ceur Ce titre est rem_pli de dou _ ceur *f* (criant) E_tes-vous

C. sourd ou votre in_tel_li _ gen _ ce N'a-t-el_le point ___ de di _ li _

*f*

*f*

C. _gen _ ce, Pour com _ pren_dre ce que l'on dit? Pour comprendre pour com_

(criant)

C. _prendre ce que l'on dit? Je suis je suis je suis

P. D. 2374

(à part)
G.
C'est là Chou - pil - le
C
Je suis Chou - pil - le
A_le_xan - dre Chou-
3
LISETTE (affirmativement)
A_le_xan - dre Chou - pil - le
Chou-
G.
Chou-
C.
- pil - le
Un fort bon dril - - le
L.
- pil - le
Chou_pil - le
G.
- pil - le
Chou_pil - le
C.
Un fort bon dril - - le
C'est la commune o_pi_ni -

L.
C'est là C'est là _ Chou _

G.
C'est là Chou _

C.
_ on C'est là Chou _

L.
_ pil _ le _ A _ le_xan _ dre Chou_pil _ le Quel mauvais

G.
_ pil _ le A_le_xan _ dre Chou_pil _ le

C.
_ pil _ le A_lé_xan _ dre Chou_pil _ le

L.
dril _ _ _ _ le Quel mauvais dril _ le!

G.
Quel mauvais dril _ le Quel mauvais dril _ le!

C.
Un fort bon drille un fort bon dril _ le Je suis Chou_

*f*

L. *f* J'en ai fort triste o - pi - ni -

G. *f* J'en ai fort triste o - pi - ni -

C. - pille un fort bon drille C'est là com - mune o - - - pi - ni -

*f*

L. - on

G. - on

C. - on

C. *p* Ayant su vo - tre ma - la -

*p* *rit.*

C. _di _ e J'ar _ ri _ ve de la Norman _ di _ e Pour pal_

f

C. _per la suc_ces_si _ on, Qui doit ê _ tre en ar_gent bien comp_

cresc.

C. _té, en ar_gent ______ bien compté, bien so _ nore Et Pal_sambleu! Ven_tre _

cresc.

C. _bleu! Et pal _ sam_bleu! Sa _ cre _ bleu! Et ven _tre _ bleu Je vous

C.

*f*

trou - ve vi - vant en - co - re!

*f* *p*

LISETTE.

Comme il ju - re Monsieur

GÉRONTE.

(de même)

J'en suis é - pouvan - té

GÉRONTE.

(haut à Crispin)

*f*

Quand vous en al - lez - vous?

CRISPIN.

(avec emphase)

*f*

Par ma foi, je l'i -
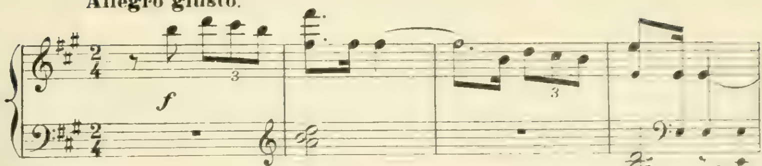
*f*
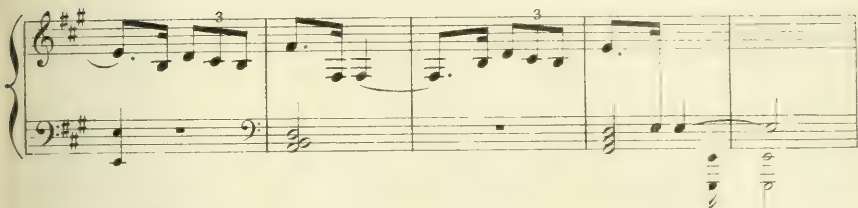
C.
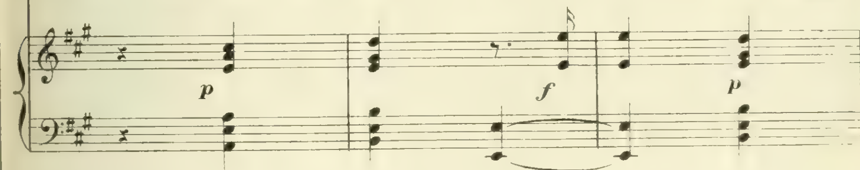
*p*
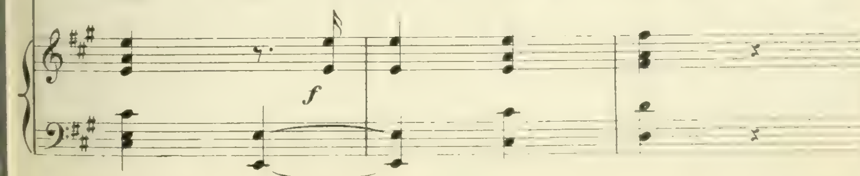
- gno - re... Lorsque j'aurai de vous le plus vite hé - ri - té!

# CHANSON DE CHOUPILLE











Ch.

lieux J'en tends fai_re bom_ban_ce! Car dans la gène

Se_ront fê_tés ___ lar_gement! Fi des mé_de_

Ch.

où je suis La se_maine et le diman_che,

_cins mo_ro_ses Dont l'as_pect gla_ce d'ef_froi

Ch.

Je ___ ne bois je ne bois que l'eau des

Vé_nus le front ceint de roses au_ra seule ac_cès chez

*suivez*

f rit. f

puits. Et je veux pren - dre ma re - van - che,

Ch.

moi! Vé - nus au - ra ——— seule ac-cès chez moi

p suivez. f

REFRAIN.

LISETTE. ENSEMBLE après le 2e COUPLET seulement.

**Più presto.**

f

Quel-le noce il fe - ra ah!

GÉRONTE. (de même)

f

Quel-le noce il fe - ra ah!

f

Ch.

Quel-le noce on fe - ra ah! Quel-le noce on fe -

**Più presto.**

sf

Quel-le noce il fe - ra ah! Quand vous se -

Quel-le noce il fe - ra ah! Pour lui je

- ra ah! Quand vous se - rez quand vous se -

sf sf

L. _rez en ter - - - - - re!

G. suis en ter - - - - - re!

Ch. _rez en ter - - - - - re! Tu_dieu! Comme à plein
Tu_dieu! Comme à Cy_

L. Tu_dieu comme à Cy - thè - - re ah! I - ci l'on s'ai_me_

G. Tu_dieu comme à Cy - thè - - re ah! I - ci l'on s'ai_me_

Ch. ver - - re Comme i - ci l'on boi - ra
_thè - - re I - ci l'on s'ai_me - ra

*sfz* *sfz* *sfz*

L. _ra ah! Quand vous se - _rez en

G. _ra ah! Pour lui je suis en

Ch. Quel _ le noce on fe - ra Quand vous se - _rez en

*sf*

L.
ter - - - - re!

G.
ter - re je suis en ter - re!

Ch.
ter - - - - re!

GÉRONTE.
Allegro. *f*
Ciel quel garnement

CRISPIN.
*p*
Al_lons, il faut vous

Allegro.
*f* *f* *p*

Ch. ren_dre, en bon pa _ rent, A la nature il faut vous ren_dre, L'ef_fort ne se_ra pas bien grand, L'ef_fort ne se_ra pas bien grand!

GÉRONTE (se contenant)
Je ne vous fe_rai pas at _ ten_dre.

Ch. Com _ bien? Un, deux, trois, qua _ tre, qua_tre jours?

G. (se contenant) Ah! mainte_

suivez.

(à part)

G. -nant, mes instants sont courts! Je me contiens à pei-ne!

*f*

CHOUPILLE.

Je vous ac-cor-de la se-mai-ne

3

LISETTE.

Vous a-vez de jo-lis ne-veux,

GÉRONTE.

C'est le plus co-quin des ne-veux,

Ch. Le plus ar-dent de tous mes vœux

3

L. Et vo_tre vieillesse est bé - ni - e! Pay -

G. Et son au_dace est in - fi - ni - e! Je le dé -

Ch. Est d'a - voir la po_che gar_ni - e!

L. _ez son au - da - - - ce, pay -

G. _tes - te et le re - ni - e, Le

Ch. Met_tez - y de la bon_ho - mi - - -

L. _ez son au - da - - - ce par la ru -

G. drô - le, le drôle en se_ra pour ses

Ch. _e, Met_tez - y de la bon_ho_mi - - -

L. -i - - ne de ses vœux.

G. vœux, pour ses vœux.

C. -e, Et sa-tis-fai-tes vos ne-veux.

*p*

L. Vous a-vez de jo-lis ne-veux,

G. C'est le plus co-quin des ne-veux,

C. Le plus ar- -dent de tous mes vœux, Le plus ar-

L. Et vo-tre vieil-lesse est bé-ni- - - e, Pay-

G. Et son au-dace est in-fi-ni- - - e,

C. -dent de tous mes vœux est d'a-voir la po-che gar-ni-e

L. -ez son audace in-fi-ni - e,

G. Je le dé-tes - - - te et le re-ni - e,

C. Mettez - y de la bonho-mi-e, (patelin) *pp* Et sa-tis-

L. *f* Par la ru - i - ne de ses vœux! Pay - ez, pay -

G. *f* Il en se - ra pour ses vœux! Oui son au -

C. -fai-tes, sa-tis-fai-tes, sa-tis (brutal) *f* - fai - tes vos ne - veux, Et sa - tis -

*p* *f*

L. -ez son audace in-fi - ni-e, Pay - ez pay - ez son audace in-fi -

G. -dace est in - fi - nie, Oui son au - dace est in - fi -

C. fai - tes vos ne - veux, Met - tez - y de la bon - ho -

L. _ni _ e, Pay_ez son au _ da _ _ _ _ _

G. _ni _ e, Il en se _ ra pour ses

C. _mi _ e, Et sa _ tis _ fai _ tes vos ne _

L. _ce

G. vœux

C. _veux

# SCÈNE V

LISETTE, GÉRONTE.

LISETTE, *fermant la porte sur Crispin*

Enfin il est dehors!

GÉRONTE *suffoqué*

Ah quel homme voilà!

LISETTE

Quel neveu vos parents vous ont-ils donné là?

GÉRONTE

Ce n'est point mon neveu Ma sœur était trop sage
Pour élever son fils dans un air si sauvage;
C'est un fieffé brutal, un homme des plus fous!

LISETTE

Cependant, a le voir, il a quelqu'air de vous
Mais laisser votre bien, une si belle somme,
Vingt mille écus comptant à ce beau gentilhomme

GÉRONTE

Moi! lui laisser mon bien? J'aimerais mieux cent
L'enterrer pour jamais! [fois

LISETTE

Très bien. Mais j'aperçois
Eraste qui revient, et nous allons apprendre
Comment tout s'est passé.

## SCENE VI

LISETTE, ERASTE, GÉRONTE

GÉRONTE, à Eraste

Tu te fais bien attendre
Tu m'as abandonné dans un grand embarras;
Un malheureux neveu m'est tombé sur les bras
J'aurais eu bien besoin, ici, de ta présence
Pour réprimer l'excès de son impertinence
Lisette en est témoin.

LISETTE

Ah! le mauvais pendard!
A qui monsieur voulait de son bien faire part.

GÉRONTE

Oh! j'ai changé d'avis; je te donne parole
Qu'il n'aura, de mon bien, jamais la moindre o-
[bole

ERASTE

Je me suis acquitté de ma commission
Et tout s'est fait au gré de votre intention
Elles ont, toutes deux, témoigné des surprises
Dont elles ne seront, de six mois, bien remises.

GÉRONTE

J'en suis persuadé

ERASTE

Mais écoutez ceci
Qui doit bien vous surprendre et m'a surpris aussi;
C'est que Madame Argante, aimant notre famille,
M'a proposé, tout franc, de me donner sa fille;
Et d'acquitter ainsi, par un commun égard
La parole donnée et d'une et d'autre part!

GÉRONTE

Et qu'as-tu su répondre à ces belles pensées?

ERASTE

Que je ne voulais point aller sur vos brisées
Sans avoir sur ce point su votre sentiment,
Et de plus, obtenu votre consentement.

GÉRONTE

Ne t'embarrasse point encore de mariage
Que mon exemple ici serve à te rendre sage.

LISETTE

Moi, j'approuverais fort cet hymen et ce choix
Il est tel qu'il le faut, et j'y donne ma voix.

## SCÈNE VII

Les PRÉCÉDENTS, CRISPIN, Le LAQUAIS

Le LAQUAIS

Une dame, là-bas, monsieur, avec sa suite
Qui porte le grand deuil vient vous rendre visite
Et se dit votre nièce.

GÉRONTE

Encore des parents.

Le LAQUAIS

La ferai-je monter?

GÉRONTE

Non, je te le défends!

LISETTE

Gardez-vous bien monsieur, d'en user de la sorte
Et vous ne devez pas lui refuser la porte.

Le laquai fait entrer Crispin habillé en veuve un petit dragon lui portant la queue. Crispin fait force révérences au laquais qui se retire, ainsi que le petit dragon après le jeu de [scène.

N° 9

# QUATUOR ET FINAL

**Allegro vivace** (♩ = 112)

Crispin fait force révérences au laquais

PIANO.

*f*

Crispin salue Géronte et

*f sempre.*

Eraste qui lui rendent la politesse.

*f*

CRISPIN (avec une voix de vieille femme)

A - vec les meilleurs senti - ments mon

*p*

C. on - - cle, (avec sa voix naturelle) Je viens du Mans, du

GÉRONTE.

du Mans

C. Mans, Du Mans ca-pi-ta-le du

C.

Mai _ ne, du Mans, ca_pi_ta_le du Mai _ ne, C'est l'u_ni_que dé -

cresc.

C.

_sir de vous voir qui m'a _ mè _ _ _

cresc.

C.

f

p

_ne, Et je vous ap _ por _ te mes

f

p

GÉRONTE.

p (à Eraste)

Elle est po _ lie au

C.

soins.

p

G.

moins ——— Et fait hon - neur, ——— hon-

- neur, à la fa - mil - le; El - le n'est pas com - me Chou -

p

p

- pil - le Qui sou - hai - tait de me voir mort.

ERASTE.

Son main - tien me plaît fort.

G.

de me voir mort

p

CRISPIN. (à Géronte)

La vieil - lesse ain - si que l'en - fan - ce

C. Est tou - jours sans dé - fen - se

C. Et les en - fants ça me con - naît

GÉRONTE (froissé)

Je ne suis pas...

(l'interrompant)

C. En chif - fres net j'en ai

C

*f* *p*

dix! Tous ___ du mè_me pè - re; Hor_mis le der_nier,

*sfz* *f*

GÉRONTE.

(scandalisé)

*f*

Hor_mis le der - nier?

(la partie haute presque parlée en voix de tête)

C.

un gar - çon Vif et mi - gnon!

*p* *f*

G.

Mais, ma chè - re C'est as_sez é_trange, en_tre nous.

CRISPIN. *p*

*f*

Je n'ai pas ___ de se_crets pour vous: ___ Deux

*p*

C. ans je pleu - rai mon é - poux, Deux ans! Puis le

*f* *p*

(la main sur le cœur)

C. cœur plein d'a - mer - tu - me,

(simplement)

Je mis au

*p* *p*

GÉRONTE.

*pp*

Un fils pos -

C. mon - de un pos - thu - me!...

*rall.*

*suivez.* *pp*

G. - thu - me! Quel - le cou - tu - me quel -

L. *p* Un fils, un fils pos-

E. *p* Un fils, un fils pos-

G. -le cou-tu-me! Un fils pos-thu-me, Quel-le cou-

*p e legg.*

L. -thu-me, Vrai-ment quel-le cou-

E. -thu-me, Vrai-ment quel-le cou-

G. -tu-me! Mais c'est af-freux, c'est scan-da-

CRISPIN. *p* Oui, le cœur plein d'a-mer-tu-me.

L. -tu - me! Mais c'est af - freux! scan-da-
E. -tu - me! C'est af - freux!
G. -leux! C'est af - freux!
C. Je mis au monde un pos - thu - me! Mais le

L. -leux! Quel-le cou - tu - me!
E. scan-da-leux!
G. scan-da-leux!
C. cœur plein d'a-mer - tu-me, Je mis au monde un pos-

L. C'est af_freux, c'est scanda - leux! scanda - leux

E. C'est af_freux, c'est scanda - leux! scanda - leux

G. C'est af_freux, c'est scanda - leux! scanda - leux Le —

C. -thume, Quoi? — Quoi d'affreux?

L. C'est af - freux! scan_da -

E. C'est af - freux! scan_da -

G. rou - ge de la hon - te sou - dain à mon front

C. Quoi d'af - freux? scan_da -

L. -leux! Pos - thu - me!

E. -leux! Pos - thu - me!

G. mon - te! Pos - thu - me!

C. -leux! Deux

L. Le rouge à mon front mon - te! Quoi! vous n'a-vez pas

E. Le rouge à mon front mon - te! Quoi! vous n'a-vez pas

G. Le rouge à mon front mon - te! Quoi! vous n'a-vez pas

C. ans je pleu - rai!

M.G.

L.
ff
hon - te? scan_da - leux!
E.
ff
hon - te? C'est af - freux! scan_da - leux!
G
ff
hon - te? scan_da - leux!
C.
ff
Deux_ ans, Quoi d'affreux? scan_da - leux? Or
f
ff
C.
done, je m'é_ta_blis i - ci, En ren_voy - ant —
p
C.
— vo - tre ser - van - te, D'être au mieux

C. a - vec vous, par - - tout el - le se

LISETTE. *f* Moi! Moi! Moi! Moi!

ERASTE. *f* C'est faux! C'est faux!

GÉRONTE. *f* C'est faux! C'est faux! C'est faux! C'est faux!

C. van - te Partout el - le se vante, on est bien rensei -

*f*

G. *p* Une amou

C. - gné Dieu mer - ci *p* Une amou -

*f* *p*

LISETTE. *p*

Une a-mou-rette a-vec Li-set-te,

ERASTE. *p*

Une a-mou-rette a-vec Li-set-te,

G. -rette a-vec Li-set-te Une a-mou-

C. -rette a-vec Li-set-te Une a-mou-

L. Une a-mou-rette a-vec Li-set-te,

E. Une a-mou-rette a-vec Li-set-te,

G. -rette a-vec Li-set-te, Ah! c'est af-

C. -rette a-vec Li-set-te, Mensonge af-

L. Men_songe affreux scanda_leux! C'est u_ne hon _ te!

E. Men_songe affreux scanda_leux! C'est u_ne hon _ te!

G. _freux scanda _ leux C'est u_ne hon _ te!

C. _freux scanda _ leux Cèst u_ne hon _ te!

*sfz*

L. *f* Oui, c'est af freux C'est af_freux *ff* scanda _ leux!

E. *f* Oui, c'est af_freux C'est af_freux *ff* scanda _ leux!

G. *f* Oui, c'est af_freux af _ freux *ff* scanda _ leux!

C. *f* Oui, c'est af_freux af _ freux *ff* scanda _ leux!

*ff*

CRISPIN.

*p*

Pour la mo - ra - le, quelle at -

ERASTE.

Mais vous n'ê - tes pas u-ne sain - -

C.

- tein - te!

*p*

*p*

E.

- te

C.

*p*

Aus - si, je le dis franche - ment Pour vous for -

*p*

C.

-cer à vous con - dui - re, A l'a - ve -

C.

-nir, plus dé - cem - ment, Je comp - te vous

GÉRONTE.

Moi?

C.

fai - re in - ter - di - - - - re!

C.

Vous! *p* Vos pa - rents, ——— Pe - tits et

*p*

C. grands m'en ont don - né ——— missi - on ex -

ERASTE. C'est faux!

C. -pres_se Je vois que le temps pres_se

C. Nous de_vons em - pê - cher Qu'il

*f*

(montrant Lisette)

C. ne vous soit per - mis De l'é_pou - ser "in ex - tre -

ERASTE

*ff*

Sor _ tez d'i _ ci!

GÉRONTE

Sor _ tez sor _ tez d'i _ ci, Ma _ da _ me

C.

_ mis»

G.

Ou. sur mon â _ me Je vous fais ar _ rê _ _

*ff*

LISETTE.

*ff*

Sor_tez! Sortez!

ERASTE,

*ff*

Sor_tez! Sortez!

GÉRONTE.

*ff*

_ter! Je vous fais ar_rê _ ter! Sor_

CRISPIN

Vous o_ser me vi _ o_len _ ter! Au meur _ tre On m'assa _

L. Mais voyez donc quel_le co_qui_ _

E. Mais voyez donc quel_le co_qui_ _

G. _tez, sor_tez, sor_tez, sor_tez, Ma_da_ _

C. si ne! Au meur_tre! On m'assa_si_ _

L. _ _ _ ne! *p* U_ne veu_ve sans

E. _ _ _ ne! *p* U_ne veu_ve sans

G. _ _ _ me! *p* U_ne veuve sans foi ni

C. _ _ _ ne! *p* Nous au_rons l'ap_pui de la

*p*

L. foi ni loi O _ se causer un tel é_moi
E. foi ni loi O _ se causer un tel é_moi
G. loi Prétend me chasser de chez moi!
C. loi de la loi Dans ce lo _ gis au nom du roi au nom du roi Il fau _

L. Sur ses biens, Sur ses biens, fai _ re main
E. Sur ses biens, Sur ses biens, fai _ re main
G. Et, sur mes biens, fai _ re main bas _ se, Sur mes biens, fai _ re main
C. _dra ce _ der la pla _ ce! Sur vos biens fai _ re main

L. bas - se! Vit-on ja-mais pa-reille au - da - ce?

E. bas - se! Vit-on ja-mais pa-reille au - da - ce?

G. bas - se! Et, sur mes biens faire main bas - se, main

C. bas - se! Et, sur vos biens faire main bas - se, main

L. *f* Qu'on la chas - se!

E. *f* Qu'on la chas - se!

G. bas - se! *f* Sor - tez, je vous chas - se!

C. bas - se! Cé - dez *f* cé - dez la pla - ce! Cé -

L. qu'on la chas_se! Sor_tez ___

E. qu'on la chas_se! Sor_tez ___

G. Sor_tez, je vous chas_se! Sor_tez ___ d'i_

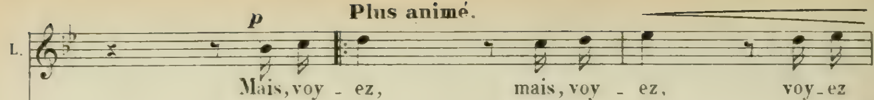
C. _dez, cé_dez la pla_ce! Sor_tez ___ d'i_

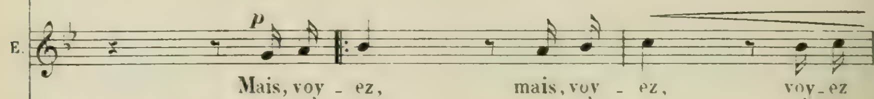
L. ___ d'i_ci! sor_tez, on vous chas_se!

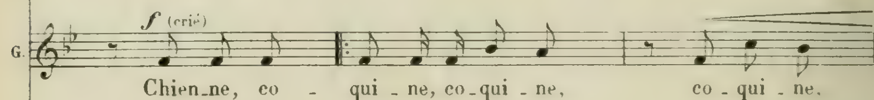
E. ___ d'i_ci! sor_tez, on vous chas_se!

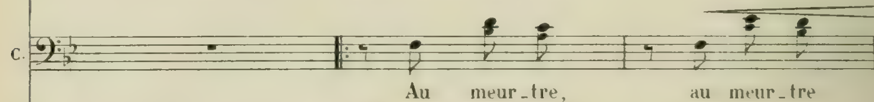
G. _ci! sor_tez, je vous chas_se!

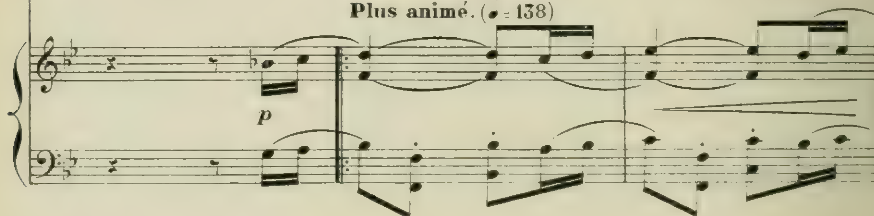
C. _ci! cé_dez, cé_dez la pla_ce!

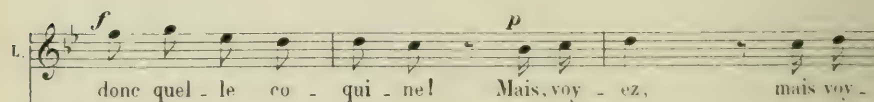

Plus animé.
p
L.
Mais, voy - ez, mais, voy - ez, voy_ez

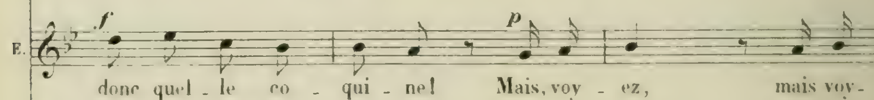

E.
p
Mais, voy - ez, mais, voy - ez, voy_ez

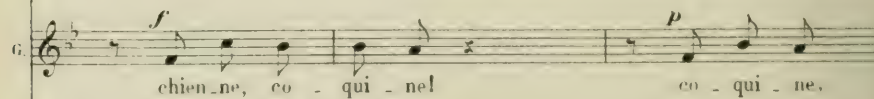

G.
f (crié)
Chien_ne, co - qui - ne, co_qui - ne, co - qui - ne,

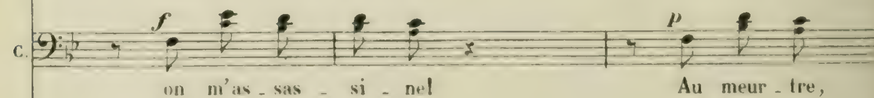

C.
Au meur_tre, au meur_tre
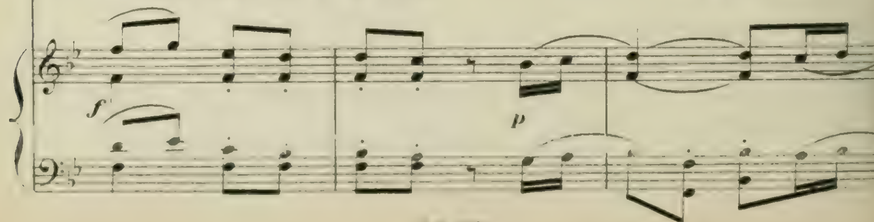

Plus animé. (♩= 138)
p


L.
f
p
donc quel - le co - qui - ne! Mais, voy - ez, mais voy -


E.
f
p
donc quel - le co - qui - ne! Mais, voy - ez, mais voy-


G.
f
p
chien_ne, co - qui - ne! co - qui - ne,


C.
f
p
on m'as_sas - si - ne! Au meur - tre,


f
p

L. f
-ez; voy-ez donc quel-le co-qui-ne!

E. f
-ez, voy-ez donc quel-le co-qui-ne!

G. f
co-qui-ne, chien-ne, co-qui-ne!

C. f p
au meur-tre on m'as-sas-si-ne! Il

f p

L. f
Quelle au-da-ce!

E. f
Quelle au-da-ce!

G. p
Et sur mes biens fai-

C. f
fau-dra nous cé-der la pla-ce!

f p

L. *f* Quelle auda_ce! *ff* On vous chas - - - - se! Sor_tez, sor_tez on vous

E. *f* Quelle auda_ce! Vit - on ja_mais pa - reille au_da_ce! *ff* On vous chas - - - - se! Sor_tez, sor_tez on vous

G. *f* _re main - bas_se! Sor_tez, je *ff* vous chas _ se! je vous chas - se! Sor_tez, je vous

C. *f* Main - bas_se! *ff* Cé_dez-moi la pla - ce! cé - dez la —

L. chas - - se, on vous chas - se! Mais, voy-

E. chas - - se, on vous chas - se! Mais, voy-

G. chas - - se, je vous chas - se! Co -

C. pla - - ce, la pla - ce!

8 1ª p

L. - - se!

E. - - se!

G. - se! Mon ac - cès me prend plus fort!

C. - - ce!

8 2ª ff p

G

Pour sûr, je lui de-vrai ma mort...

Crispin sort chassé par Eraste et Lisette. Géronte veut le poursuire, mais il est suffoqué. Eraste et Lisette cherchent à le calmer et le poussent vers sa chambre où il rentre exaspéré en levant les bras au ciel.

*ff*

RIDEAU.

Fin du 2e Acte.

# ACTE III

## ENTR' ACTE BERCEUSE

dolce.

p

f

dim.

pp

a Tempo.

tr

rall.

pp

perdendosi.

*Même décor.*

## SCÈNE I

LISETTE, ERASTE, CRISPIN

ERASTE

Ah! mon pauvre Crispin, je perds toute espérance!
Mon oncle ne saurait reprendre connaissance;
L'art et les médecins sont ici superflus,
Le pauvre homme n'a pas à vivre une heure au plus.
Le legs universel qu'il prétendait me faire,
Comme tu vois Crispin ne m'enrichira guère...
Ah! tout se réunit pour me désespérer.

LISETTE, entrant du fond, à Eraste

Les notaires, monsieur, viennent là-bas d'entrer.
Je les ai mis tous deux dans cette chambre basse,
Parlez! Que voulez-vous s'il vous plait qu'on en fasse?

ERASTE

Je vois à tous moments croître mon embarras
(à Lisette)
Fais en, ma pauvre enfant, tout ce que tu voudras.
Savent-ils que mon oncle a perdu connaissance
Et qu'il ne peut parler?

LISETTE

Non, pas encor, je pense.

ERASTE, secouant la tête

Crispin!

CRISPIN

Monsieur?

ERASTE

Hélas!

CRISPIN

Hélas!

ERASTE

Juste ciel!

CRISPIN, pleurant

Ah!

ERASTE

Que ferons-nous, dis-moi?

CRISPIN

Tout ce qu'il vous plaira!
(vivement)
Attendez...il me vient... le dessein est bizarre
Il pourrait, par hazard...j'entrevois...je m'égare...
(avec éclat)
J'y suis, ventrebleu!

LISETTE

Bon!

CRISPIN

Dans un fauteuil assis...

LISETTE

Fort bien!

CRISPIN, arpentant la scène

Ne troublez pas l'enthousiasme où je suis.
Un grand bonnet fourré jusque sur les oreilles,
Les volets bien fermés.

LISETTE

C'est penser à merveilles.

CRISPIN

Va de l'oncle défunt nous chercher quelqu'habit
Sa robe de malade et son bonnet de nuit.
(Lisette sort et revient presqu'à l'instant)

ERASTE

Si ton dessein succède au gré de mon envie
Je veux te rendre heureux le reste de ta vie.

LISETTE, revenant avec les hardes de Géronte

Du bonhomme Géronte, en gros comme en détail
Comme tu l'as requis, voilà tout l'attirail.

CRISPIN, s'habillant

Ne perdons pas de temps, que l'on m'habille en hâte
Monsieur, mettez la main, s'il vous plait, à la pâte!
La robe, dépêchons! Passez-la dans mes bras!
Ah! le mauvais valet! Chaussez chacun un bas!
Ça le mouchoir au cou! Mets-moi vite ce casque...
Mes pantoufles...Fort bien! L'équipage est fantasque!

LISETTE

Oui, voilà le défunt. Dissipons notre ennui;
Géronte n'est pas mort puisqu'il revit en lui.

CRISPIN

Tu peux, quand tu voudras appeler les notaires,
Me voilà, maintenant, en habits mortuaires.

LISETTE, sortant

Je vais, dans un moment, les amener ici!

CRISPIN

Secondez-moi bien tous dans cette affaire ici.

---

## Nº 10

# QUINTETTE DU TESTAMENT

LISETTE, ERASTE, CRISPIN, SCRUPULE et GASPARD.

Tempo di marcia funebre (♩=100)

1er Notaire salue. 2e Notaire salue. Crispin frissonne.

PIANO. pp Quat. avec sourdines.

Même jeu.

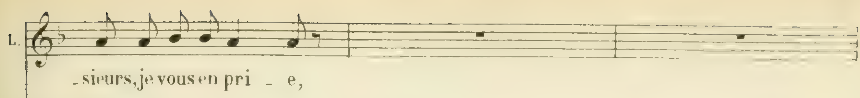
Les Notaires s'avancent

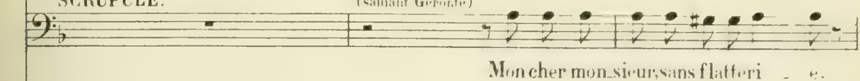
1er Notaire, long salut. 2e Notaire, long salut.
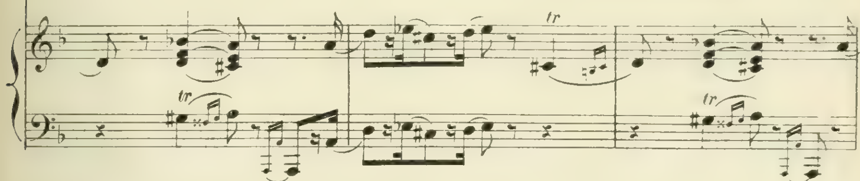
sf

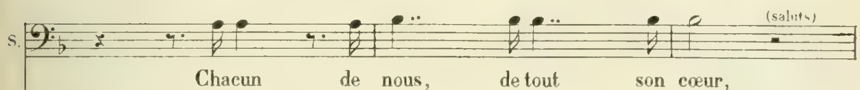
LISETTE. Tous saluent. Crispin frissonne. (aux Notaires)
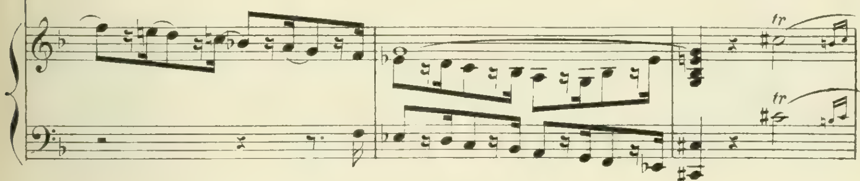
Entrez, mes_

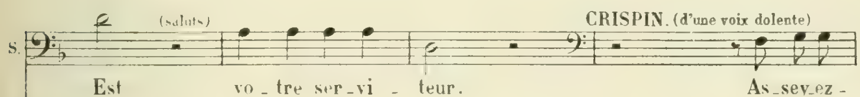

L.
-sieurs, je vous en pri - e,
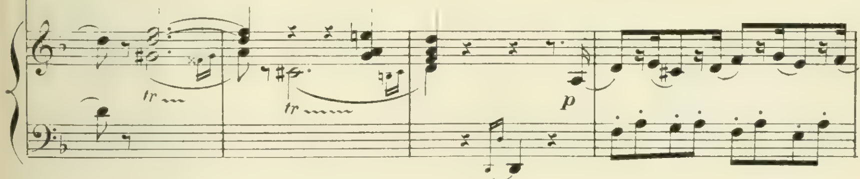

SCRUPULE.
(saluant Géronte)
Mon cher mon-sieur, sans flatteri - e.

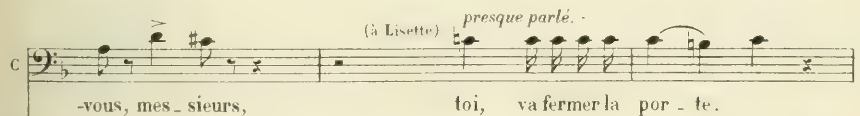

tr
tr
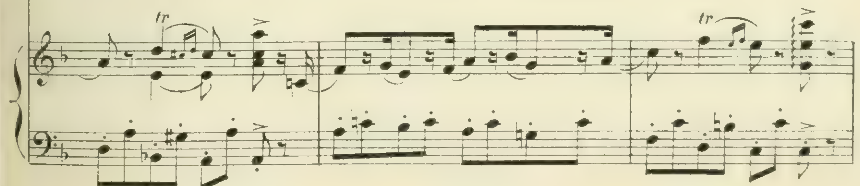

S.
(saluts)
Chacun de nous, de tout son cœur,


tr
tr


S.
(saluts)
CRISPIN. (d'une voix dolente)
Est vo - tre ser - vi - teur. As - sey - ez -


tr
tr
p


C
(à Lisette)
presque parlé.
-vous, mes - sieurs, toi, va fermer la por - te.


tr
tr

SCRUPULE (à Crispin)

Mais il faut faire en sor_te Que nous demeurions seuls, tous les trois,

*f*

LISETTE.

(vivement)

Un mo_

GASPARD.

Tous les trois.

S.

tous les trois.

*tr*

L.

_ment, Je ne sau_rais quit_ter mon _ sieur...

CRISPIN.

*mf*

As_su_ré_

*tr*

*mf*

C.

-ment! Ces personnes, mes-sieurs, sont sa-ges et dis-crè-tes. Je puis leur con-fi

*molto rall.* **pp**

C.

-er mes vo-lon-tés se-crè-tes.

SCRUPULE.

(à Gaspard, dictant)

A-lors, fu-rent pré-

*molto rall.*

**pp** **p**

S.

-sents, Gé-ronte et cœ-te-ra...

(à Géronte)

Di-tes-nous main-te-

*tr*

S.

-nant tout ce qui vous plai-ra.

Crispin s'agite.

*tr*

CRISPIN

D'a_bord, j'entends payer mes det_tes.

ERASTE.

Vous n'en a_vez guè_re de fai_tes.

CRISPIN. *comiquement, plaintif, et en voix de tête.*

Je dois quatr'cents francs à mon marchand de vin, A l'en_sei_gne du gros raisin.

*p*

C.

Mouvement de surprise d'Eraste

C.

Je nom - me lé-ga-

SCRUPULE.

Passons aux legs...

C.

-tai - re, lé-ga-taire U-ni-ver-sel, E-ras - te, mon ne-

C.

-veu C'est de tous mes pa - rents, ce-lui que je pré - fè - -

*suivez*

ERASTE.

Ah! mon on - cle, mon on - cle, mon on - cle! ô mon

C.

-re!

E.

on - cle, mon on - cle, mon on - cle!

C.

(avec explosion) *f*

Attendez un peu, Les

C.

*p*

au - tres, les au - tres je les des - hé - ri - te, Soit lé - gi -

C.

*f*

- ti - mes, soit bâ - tards, soit lé - gi - ti - mes, soit bâ - tards, je les des - hé -

C.

*f*

- ri - te! Car leur fa - çon d'a - gir m'ir - ri - te, m'ir - ri - te, Depuis long -

LISETTE. Poco piu *pp* (à part)
J'en_tends cri _ er la

ERASTE. *pp* (à part)
J'en_tends cri _ er la

GASPARD. *pp* (à part)
De ses legs je pré _

C. *rall.* *pp*
_temps à tous é _ gards! J'en_tends cri _ er la

SCRUPULE. *pp*
De ses legs je pré _

Poco piu (♩ -116)
*rall.* *pp*

L. plu _ me, A _ vec un bruit joy _ eux, J'en_tends cri _ er la

E. plu _ me, A _ vec un bruit joy _ eux, J'en_tends cri _ er la

Ga. _su _ me, Ce vieil _ lard gé _ né _ reux, De ses legs je pre _

C. plu _ me, A _ vec un bruit joy _ eux, J'en_tends cri _ er la

S. _su _ me, Ce vieil _ lard gé _ né _ reux, De ses legs je pré _

L. plu - me A-vec un bruit joy - eux

E. plu - me A-vec un bruit joy - eux, Jusqu'au bout je pre-

Ga. -su - me Ce vieil-lard ver-tu - eux Va

C. plu - me A-vec un bruit joy - eux Jus-

S. -su - me, Ce vieil-lard ver-tu - eux Va

L. Jusqu'au bout je pré - su - me Tout i - ra

E. su - me, Jus-qu'au bout, Tout i - ra, tout i-

Ga. rem-plir un vo-lu - me. Tout i-ra, Tout i

C. qu'au bout je pré-su - me Tout i-

S. rem-plir un vo-lu - me Va rem-plir un vo lu - me Tout i-

L. — tout i_ra, — tout i_ra pour le mieux! J'en_tends cri_er la

E. _ra, — tout i_ra — pour le mieux! J'en_tends cri_er la

Ga. _ra, tout est donc — pour le mieux! De ses legs je pré_

C. _ra, — tout i_ra — pour le mieux! J'en_tends cri_er la

S. _ra, — tout est donc — pour le mieux! De ses legs je pré_

*f* *p*

L. plu_me, A_vec un bruit joy_eux, — J'en_tends cri_er la

E. plu_me, A_vec un bruit joy_eux, — J'en_tends cri_er la

Ga. _su_me, Ce vieil_lard ver_tu_eux — Ce vieil_lard ver_tu_

C. plu_me, A_vec un bruit joy_eux — J'en_tends cri_er la

S. _su_me, Ce vieil_lard ver_tu_eux, — Ce vieil_lard ver_tu_

*p*

L. plu - me A-vec un bruit joy - eux, Tout i-

E. plu - me A-vec un bruit joy - eux,

Ga -eux Va rem-plir un vo - lu - me

C. plu - me A-vec un bruit joy - eux,

S. -eux - Va rem-plir un vo - lu - me

L. -ra, tout i - ra pour le mieux.

E. Tout i-ra, tout i - ra pour le mieux.

Ga Tout i-ra, tout i - ra pour le mieux.

C Tout i-ra, tout i - ra pour le mieux.

S Tout i ra, tout i - ra pour le mieux.

GASPARD.

Nous poursui - vons.

SCRUPULE.

Nous poursui - vons.

**Tempo.**

*p*

*sfz*

CRISPIN.

Je

lègue à ma servan - te, Li - sette, i - ci présen - te, Qui toujours me soigna d'u - ne fa -

*p*

C.

(gaîment)

-çon tou - chan - te,Trois cents é - cus de ren - te,Pour é- pou-serCrispin honnê - te-

*pp è staccato.*

C.

-ment,honnê-tement,devant no - tai - re.

SCRUPULE.

(à Gaspard)

*p*

Géronte est sur l'hon-

tr

tr

LISETTE.

*f* (avec effusion)

Mon maî - tre, mon maî-tre, mon bon

S.

neur, un fort beau ca-rac-tè - re!

*f*

tr

L.

maî - tre

ERASTE.

(protestant)

Per_met_tez mon on_cle!

CRISPIN.

(hypocritement)

C'est du pain!

E.

Ah! le pen_dard! Ah! le co_quin, Ah! le pen_dard, Ah! le co_

C.

C'est du pain, du

*p*

E.

_quin!

C.

pain! Vous voy_ez Ce n'est pas tout en

SCRUPULE.

Ce legs gé_né_reux vous ho_no_re! Est-ce tout?

C.
f Parlé
p
co _ re! I _ tem, Je lègue au dit Cris_pin, Qui tou_
C.
sf:
jours servit bien son maî_tre, Quinze cents francs de vi_a_ger de vi_a_
p
ERASTE. p (à part)
A-t-on ja_mais vu pa_reil traître A-t-on ja_mais vu pa_reil
C.
_ger.
p
E.
traî _ tre?
(à Gaspard)
C.
Vous a_vez mis... de vi_a_ger?
(dictant)
f
A con_di_tion de son
f

rall. pp

C

_ger Tou_jours à moi dans ses pri - è - res!

rall. pp

a Tempo.

ERASTE. (avec colère à Crispin)

f

tr

Mais ce Crispin est un faquin, Mais ce Crispin Est un co_quin De toutes les maniè -

f

E.

tr

_res, De tou_tes les ma_niè - res! Vous le connais_sez peu!

CRISPIN. p

Je le con_nais mieux que toi, Mon ne -

p

P.D. 2374

LISETTE.

Quinze cents francs! Quinze cents francs

ERASTE.

Quinze cents francs! Quinze cents francs! Quinze cents francs

GASPARD.

Quinze cents francs

C.

_veu! Quinze cents francs Et si l'on en_

SCRUPULE.

Quinze cents francs! Quinze cents francs

C.

_freint cet_te clau - se, Le tes_ta _ ment est nul et pour

ERASTE.

Il me faut donc me résigner, car il me tient, car il me tient!

C.

cau _ se.

SCRUPULE.

Reste à si_gner

C.
J'en aurais grande en - vi - e, grande en-vi - e
tr
tr
tr
C.
Mais j'en suis em-pê - ché par la pa-ra-ly-si - e!
tr
tr
GASPARD.
Fort bien! Rien, rien,
C.
Fort bien! Ce-la ne fait rien, rien,
tr
tr
tr
tr
tr
tr

LISETTE. *p*
J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy _

ERASTE. *p*
J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy _

Ga *p*
rien De ses legs je pré _ su _ me Ce vieil _ lard ver _ tu _

CRISPIN. *p*
J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy_

S. *p*
rien De ses legs je pré _ su _ me Ce vieil _ lard ver _ tu _

*p*

L.
_ eux, J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy_

E.
_ eux, J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy _

Ga.
_eux, De ses legs je pré _ su _ me, Ce vieil _ lard ver _ tu _

C.
_eux, J'en_tends cri _ er la plu _ me A _ vec un bruit joy_

S.
_eux, De ses legs je pré _ su _ me, Ce vieil _ lard ver _ tu _

L. _eux, Jus qu'au bout, je pré_

E. _eux, Jusqu'au bout je pré _ su _ me, Jus_

Ga. _eux, Va rem_plir un vo_lu _ me,

C. _eux, Jus qu'au bout, je pré_su _ me,

S. _eux, Va rem_plir un vo_lu _ me, Jus_

L. _su _ me, Tout i_ra, ___ tout i _ ra, ___ tout i_ra, tout i_ra pour le

E. _qu'au _ bout, Tout i_ra, ___ tout i_ ra, ___ tout i_ra pour le

Ga. Tout i_ ra, ___ tout i _ ra, ___ tout i_ra, tout i_ra pour le

C. Tout i_ ra, ___ tout i _ ra, ___ tout i_ra, tout i_ra pour le

S. _qu'au _ bout, Tout i_ra, ___ tout i _ ra, ___ tout i_ra, tout i_ra pour le

L. *p* mieux, — Vrai_ment le tour est drô - le, très drô - le, fort

E. *p* mieux, — Voy_ez quel mau_vais drô - le, quel drô - le, quel

Ga *p* mieux, — Cha_cun rem_plit son rô - le, son rô - le, son

C. *p* mieux, — Vrai_ment le tour est drô - le, très drô - le, fort

S. *p* mieux, — Cha_cun rem_plit son rô - le, son rô - le, son

*p*

L. drô _ le, Vrai_ment le tour est drô - le Je lui fais com_pli _

E. drô _ le, Voy _ ez le mau_vais drô - le Grâce au dé _ gui_se _

Ga. rô _ le, Cha_cun rem_plit son rô - le Pour un bon tes _ ta _

C. drô _ le, Vrai_ment le tour est drô - le Et vaut un com_pli _

S. rô _ le, Cha_cun rem_plit son rô - le Pour un bon tes _ ta _

L. *cresc.* -ment, Mon nom a-vec con-trô-le, con-trô-le, con-

E. *cresc.* -ment, Il a jou-é son rô-le, son rô-le, son

Ga. *cresc.* -ment, Tout sous no-tre con-trô-le, con-trô-le, con-

C. *cresc.* -ment, J'ai bien jou-é mon rô-le, mon rô-le, mon

S. *cresc.* -ment, Tout sous no-tre con-trô-le, con-trô-le, con-

*cresc.*

L. -trô-le Mon nom fi-gure au tes-ta-

E. rô-le *f* Mon nom fi-gure au tes-ta-

Ga. -trô-le *f* Leur nom fi-gure au tes-ta-

C. rô-le *f* Mon nom fi-gure au tes-ta-

S. -trô-le *f* Leur nom fi-gure au tes-ta-

*f*

L. p -ment. Vrai-ment, vrai-ment, le tour est drô - le, Je lui fais com - pli-

E. p -ment, Voy - ez, voy - ez, quel mau-vais drô - le, Grâce à son dé-gui-se-

Ga. p -ment, Cha - cun, cha - cun rem-plit son rô - le, Pour un bon tes - ta-

C. p -ment, Vrai ment, vrai ment le tour est drô - le, Et vaut un com - pli-

S. p -ment, Cha - cun, cha - cun rem-plit son rô - le, Pour un bon tes - ta-

p

L. -ment. Mon nom, mon nom a - vec con - trô - - le, f Fi -

E. -ment, Il a jou - é, jou - é son rô - - le, f Pour

Ga. -ment, Cha - cun, cha - cun rem - plit son rô - - le, f Tout — se

C. ment, J'ai bien jou - é, jou - é mon rô - - le, f — Je

S. -ment, Leur nom, leur nom sous no - tre con-trô - le, f Tout — se

f

L. -gu - - re au testa - ment!

E. ê - - tre au testa - ment!

G. fait ______ correcte - ment!

C. suis ______ au testa - ment!

S. fait ______ correcte - ment!

Scrupule et Gaspard saluent et sortent, reconduits par Lisette qui sort ensuite par la gauche.
Dès qu'ils sont partis, Crispin jette son bonnet en l'air et fait des gambades.
Eraste le menace du doigt, mais en riant.

## SCÈNE III

ERASTE, CRISPIN

CRISPIN

Eh bien! qu'en dites-vous? Ai-je tenu parole...
Et dans l'occasion, sais-je jouer un role...
Et faire un testament?

ERASTE

Trop bien pour ton profit!

CRISPIN

Pour moi, comme pour vous, c'est d'amour qu'il s'agit!

---

# SCÈNE IV

## N°11

## TRIO

LISETTE, ERASTE, CRISPIN.

All^tto molto agitato.

(accourant de gauche, effarée)

LISETTE. A moi! Cris-

All^tto molto agitato.

PIANO.

*f*

*f*

L. -pin (tremblant) Je meurs! déf-

ERASTE. Qu'as-tu?

L. -froi De tou-te ma per-son- -ne, Je tremble, je fris-son- -

L
- ne Ah c'est plus fort que moi!

ERASTE.
Par - le, par - le, je t'en sup-

CRISPIN.
Par - le, je t'en sup-

L.
Je viens, de

E.
- pli - e! Tu viens,

C.
- pli - e! Tu viens,

L.
voir un spec - tre un spec - tre

E.
de voir un spec - tre

C.
de voir un spec - tre

L. noir! un spec_tre noir! Un spec_tre noir, un spec_tre

E. un spec_tre noir! Quel_le fo - lie, Un spec_tre noir, un spec_tre

C. un spec_tre noir! Quel_le fo - lie, Un spec_tre noir, un spec_tre

L. noir! Moi je sou - tiens mal_gré

E. noir! Quel_le fo - li - e, quel_le fo - lie!

C. noir! Quel_le fo - li - e, quel_le fo - lie!

L. tout Que j'ai_ ren_con_tré_ dans_ l'om - bre D'un

L. grand cor_ri_dor très som_bre, Monsieur Gé_ron_te

de_bout! J'ai fui, par la fray_eur gui_dé_e, J'ai

fui, par la frayeur gui_dé_e!

CRISPIN. De_peur ton âme est pos_sé_

GÉRONTE, *(Parlé)* Lisette!

L. En_ten_dez_vous? c'est

C. _dé_e.

GÉRONTE *(Parlé)* Lisette.

L

lui! En - ten-dez - vous c'est

ERASTE.

Quel é - tran - ge mys -

L.

lui!

E.

-tè-re quel é-tran-ge mystè-re, quel é-tran-ge mys - tè - re!

CRISPIN

*p*

Votre

*sf*

C.

on - cle la chose est fort clai - re Fut pour un moment aujour -

*p*

C.

-d'hui Re - pris de son mal or-di - naire, Et nous l'avons cru

*f*

ERASTE.

Pour dé-tour-ner ce coup du sort, Tu trouve - ras quelque ru-se, je

C.

mort

LISETTE.

Je compte aussi sur toi!

E.

pen - se?

C.

(frissonnant)

*p*

Et vous a-vez grand tort, grand tort J'ai

C

des vi - si - ons de po - ten - ce, de po - ten - ce, de po -

pp

- ten - ce Qui me troublent fort les es - prits, La

main dans le sac, je suis pris! Oui la cho - - se est fa -

- ta - - le, La jus - ti - - ce est bru - ta - - le!

**Presto.** (effrayée)

L. *p* Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - ti - ce bru -

E. (effrayé) *p* Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - ti - ce bru -

C. (effrayé) *p* Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - ti - ce bru -

**Presto.** *p*

L. - ta - le, Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous

E. - ta - le, Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous

C. - ta - le, Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous

L. *f* trois! ——— *p* tous trois!

E. *f* trois! ——— *p* tous trois!

C. *f* trois! ——— *p* tous trois!

*f* *p*

(sans chanter, faisant seulement le geste de dire les mots)

L. Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - tice est bru - ta - le Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous trois!

E. Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - tice est bru - ta - le Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous trois!

C. Oui, la chose est fa - ta - le, La jus - tice est bru - ta - le Sous la ri - gueur des lois Nous tom - be - rons tous trois!

Ils tombent tous trois, mourant de peur, en s'appuyant l'un contre l'autre

Le bruit de l'orchestre leur fait peur, ils poussent des cris et s'enfuient.

A la fin du Trio, Lisette entre à gauche et ramène Géronte qui entre appuyé sur son bras

## SCÈNE V

Les précédents, GÉRONTE.

GÉRONTE

Ai-je été bien longtemps dans cette léthargie?

LISETTE

Pas tant que nous croyions. Mais votre maladie
Nous a tous mis ici dans un dérangement...
Une agitation...un soin...un mouvement...

ERASTE

Nous vous avons cru mort pendant une heure en_[tière.

GÉRONTE

Il faut donc expliquer ma volonté dernière
Et, sans perdre de temps, faire mon testament!
Les notaires sont-ils venus?

LISETTE

Assurément!

(vivement)

Enfin, le ciel a pris pitié de nos misères!
Mais j'aperçois quelqu'un. C'est un des deux no_[taires
Oui, c'est monsieur Scrupule.

CRISPIN, à part

O ciel! je suis perdu!

GÉRONTE
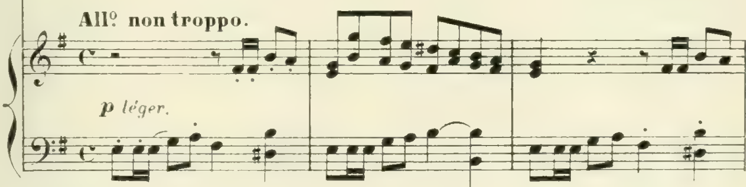
Ici, depuis longtemps, il était attendu!

## SCÈNE VI

# QUINTETTE DE LA LÉTHARGIE
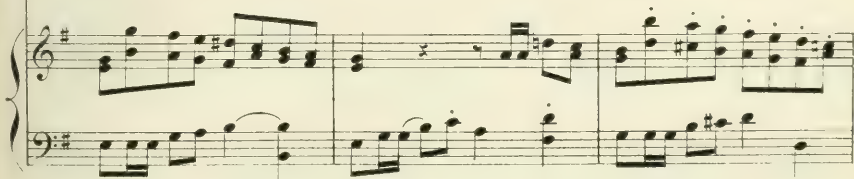
Les précédents, SCRUPULE.












S. D'a_voir fait vo_tre tes_ta_ment, Vous a_vez eu pleine al_lé_

GÉRONTE.
Plait-il? J'ai fait mon tes_ta_ment?

S. _geance;

(montrant Eraste et Lisette)
Devant monsieur devant ma_
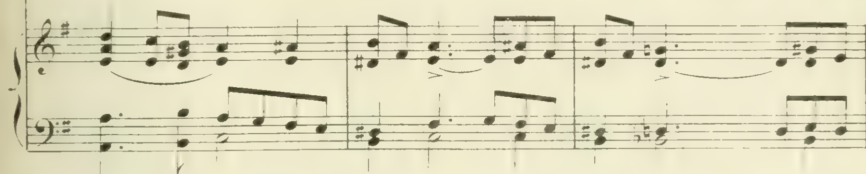
G. Je n'y comprends plus rien, sur mon â_me!
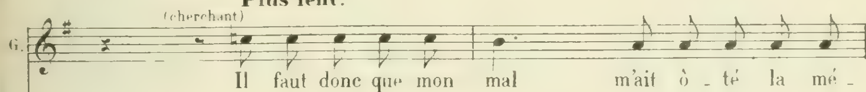
S. _da_me.

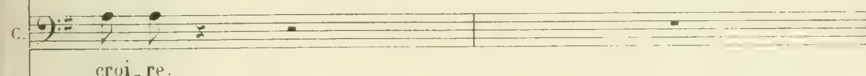

LISETTE et ERASTE.
(vivement)
Monsieur vous l'avez fait.
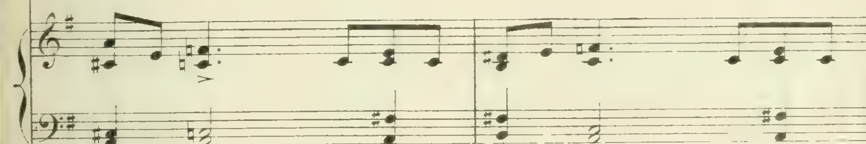

(à Eraste et à Lisette)
G.
Vous deux é_clai rez - moi.
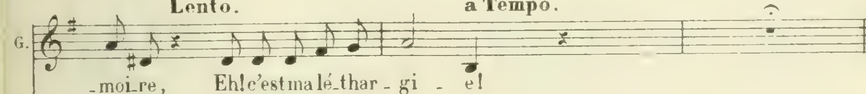

CRISPIN.
(vivement)
Vous pouvez les en
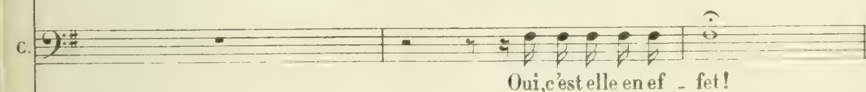


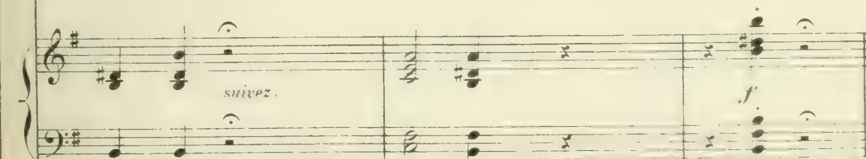

Plus lent.
(cherchant)
G.
Il faut donc que mon mal m'ait ô _ té la mé _


C.
croi _ re.

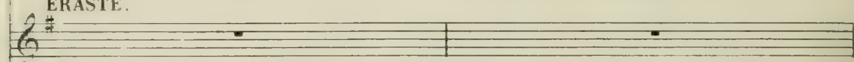



Lento.
a Tempo.
G.
_moi_re, Eh! c'est ma lé_thar - gi - e!
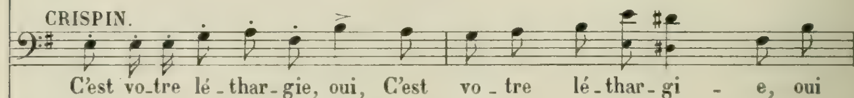

C.
Oui, c'est elle en ef - fet!


suivez.
f
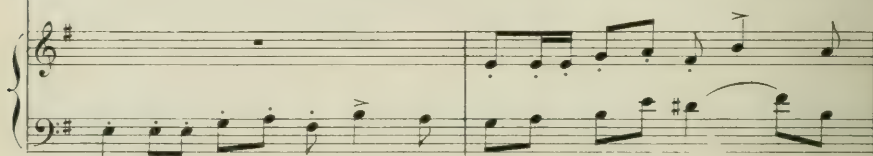

LISETTE.
p
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, C'est

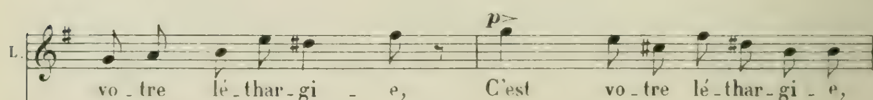

ERASTE.


GÉRONTE.


CRISPIN.
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, C'est vo_tre lé_thar_gi - e, oui

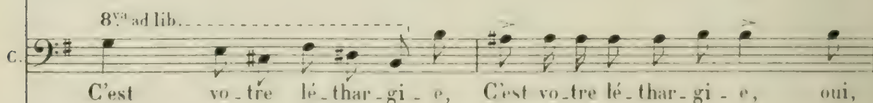

SCRUPULE.

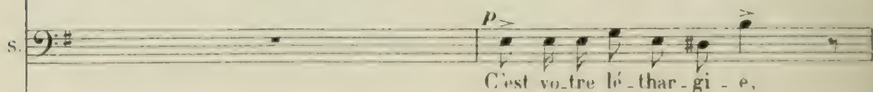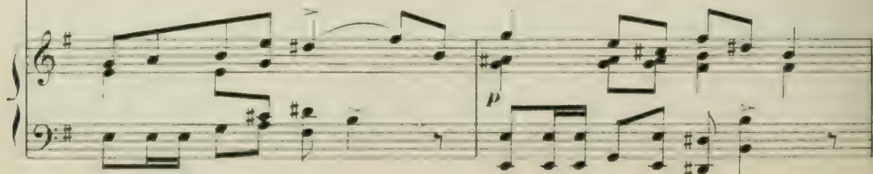



L.
p
vo_tre lé_thar_gi - e, C'est vo_tre lé_thar_gi - e,


E.
mf
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, C'est vo_tre lé_thar_gi - e, oui,


G.


8va ad lib.
C.
C'est vo_tre lé_thar_gi - e, C'est vo_tre lé_thar_gi - e, oui,


S.
p
C'est vo_tre lé_thar_gi - e,


p

L. C'est vo_tre lé_thar_gi_e, C'est vo_tre lé_thar_gi_e,

E. C'est vo_tre lé_thar_gi - e, C'est vo_tre lé_thar_gi - e,

G. oui, c'est ma lé_thar_gi_e, C'est ma lé_thar_gi - - e,

C. C'est vo_tre lé_thar_gi_e, C'est vo_tre lé_thar_gi - e,

S. C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, C'est vo_tre lé_thar_gi_e.

L. oui, C'est vo_tre lé_thar_gi_e, *f* C'est votre lé_thar_

E. oui, C'est vo_tre lé_thar_gi_e.

G. oui, C'est ma lé_thar_gi_e.

C. oui, C'est vo_tre lé_thar_gi_e, *f* C'est votre lé_thar_gie, oui,

S. oui, C'est vo_tre lé_thar_gi_e.

*f* M.D.

L. -gie, oui, *ff* C'est vo_tre lé_thar-

E. *f* C'est vo_tre lé - thar - gie, oui, *ff* C'est vo_tre lé_thar-

G. oui, C'est ma lé - thar- gi_e, C'est ma lé_thar-

C. *ff* C'est vo_tre lé_thar-

S. *f* C'est vo_tre lé_thar-gi - e, *ff* C'est vo_tre lé_thar-

*ff*

L. -gi - e, Mais oui vrai - ment, mais oui vrai - ment c'est vo_tre lé_thar-

E. -gi - e, Mais oui vrai - ment, mais oui vrai - ment c'est vo_tre lé_thar-

G. -gi - e, Mais oui vrai - ment, mais oui vrai - ment, oui c'est ma lé_thar-

C. -gi - e, Mais oui vrai - ment, mais oui vrai - ment c'est vo_tre lé_thar-

S. -gi - e, Mais oui vrai - ment, mais oui vrai - ment c'est vo_tre lé_thar-

L. _gie Oui c'est elle en ef _ fet mais oui vrai _ ment mais _ oui vrai _

E. _gie Oui c'est elle en ef _ fet mais oui vrai _ ment mais _ oui vrai _

C. _gie Oui c'est elle en ef _ fet mais oui vrai _ ment mais _ oui vrai _

G. _gie Oui c'est elle en ef _ fet mais oui vrai _ ment mais oui vrai _

S. _gie Oui c'est elle en ef _ fet mais oui vrai _ ment mais oui vrai _

L. _ment oui c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _

E. _ment oui c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _

G. _ment oui c'est elle _ en ef _ fet c'est elle ___ en ef _ fet c'est elle ___ en ef _

C. _ment oui c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _ fet c'est elle en ef _

S. _ment oui c'est elle en ef _ fet c'est elle ___ en ef _ fet c'est elle en ef _

Plus lent.

L. -fet c'est elle en ef - fet C'est vo-tre lé - thar -

E. -fet c'est elle en ef - fet C'est vo-tre lé - thar -

G. -fet c'est elle ___ en ef - fet Oui, c'est ma lé - thar -

C. -fet c'est elle en ef fet C'est vo-tre lé - thar -

S. -fet c'est elle en ef - fet C'est vo-tre lé - thar -

Plus lent.

*pp*

*rall molto.*

L. -gi - e C'est vo-tre lé - thar - gi - e

E. -gi - e C'est vo-tre lé - thar - gi - e

G. -gi - e Oui, c'est ma lé - thar - gi - e

C. -gi - e C'est vo-tre lé - thar - gi - e

S. -gi - e C'est vo-tre lé - thar - gi - e

*rall molto.*

L. c'est vo-tre lé-thar-gi-e

E. c'est vo-tre lé-thar-gi-e

G. oui, c'est ma lé-thar-gi-e Puisqu'a-vec é-ner-gi-e

C. c'est vo-tre lé-thar-gi-e

S. c'est vo-tre lé-thar-gi-e

G. Cha-cun sou-tient que j'ai dic-té mon tes-ta-ment Il

G. faut donc que ce soit la vé-ri-té (à Scrupule) Voyons ce que j'ai fait é-

G. -cri-re?

C. Ah voilà bien le dia-ble

ouvrant sa serviette et lisant:

S. Il faut donc vous le li - re Le

sieur Gé - ronte, i - ci de-vant nous fut pré-sent Très

*p*

ma - la - de de corps et sain de ju - ge-ment Lequel a

dit: pre - miè - re - ment D'a - bord j'en-tends pay - er mes

*p*

GÉRONTE. (étonné)

Je ne dois rien

S.

det_tes! Voi_ci l'a_veu que vous en fai_tes

(lisant, en voix de tête)

S.

Je dois quatr'cents francs à mon marchand de vin A l'en_sei_ _ _

*p*

S.

_gne du gros Raisin

GÉRONTE (protestant)

C'est une indigne fourbe _ rie une indigne fourbe-

LISETTE.

C'est votre lé_thar-

GÉRONTE.

_ri_e ___ Et je n'ai pu dic _ ter...

CRISPIN.

*f*

C'est vo_tre lé_thargi_e!

M.D.

L. -gie, oui, c'est vo-tre lé-thar-

ERASTE. C'est vo-tre lé-thar-gie, oui c'est vo-tre lé-thar-

GÉRONTE. Oui, c'est ma lé-thar-gi-e ma lé-thar-

CRISPIN. c'est vo-tre lé-thar-

SCRUPULE. C'est vo-tre lé-thargie, oui! c'est vo-tre lé-thar-

L. -gi-e

E. -gi-e

G. -gi-e

C. -gi-e Je ne sais si vous les de-vez Mais le mar-

S. -gi-e

C.
-chand cent fois me les a ré-cla-més

SCRUPULE.
Je nomme lé-gataire U-ni-ver-

S.
-sel, E-raste mon ne-veu C'est de tous mes pa-rents, ce-lui que je pré-

ERASTE.
Que de bon-té!

GÉRONTE.
Oui, tel é-tait mon vœu Je voulais lui lais-

S.
-fè- - - - re

tr.

G. _ser, par u_ne clause é _ cri_te, Tout mon bien, car il le mé_

LISETTE. (Vivement) Vous ê_tes faible en_

ERASTE. (à Géronte, timidement) Nous pourrions en de_meurer là

GÉRONTE. _ri _ te!

*p*

L. _co _ re...

GÉRONTE. *f* Non, je n'entends_ pas ce _ la (à Scrupule) Lisez

SCRUPULE.

(essayant de lire)

Je lègue

Lisette Eraste et Crispin geignent et crient pour empêcher la lecture

leurs cris redoublent

*f*

*ff*

8ª bassa

(lisant)

S. Je lègue à ma ser_van _ te Li_

8ª

S. sette i_ci pré_sen _ te Qui toujours me soigna d'u_ne fa _ çon tou_chan _ te, Trois

GÉRONTE.

*f* (sautant)

La cho_se est trop

S. cents é _ cus de ren _ te, Pour é _ pou_ser Cris_pin

(l'interrompant avec colère)

G. forte à la fin. J'ai lé_gué di_tes

SCRUPULE. (continuant)

Je lègue au dit Cris_pin

*ff* *p* *f*

(l'interrompant)

G. -vous à ce maî_tre co_quin? Mais c'est de la fo_

S. Quin _ ze cents francs,

G _lie

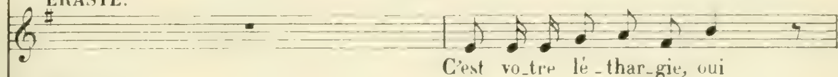
CRISPIN. *f* Un peu animé.

C'est vo _ tre lé _ thar _ gie, oui, c'est
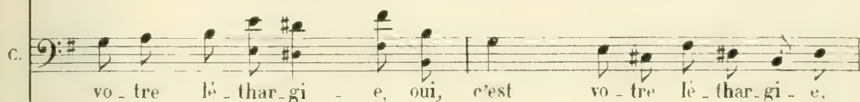
Un peu animé.

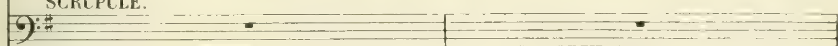
*ff* *f*
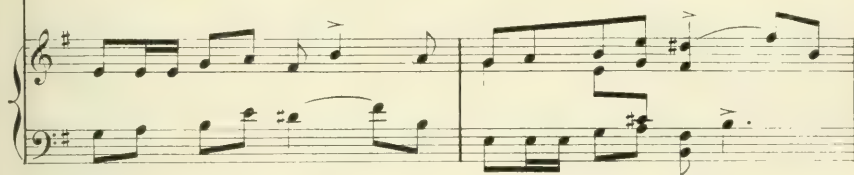

LISETTE.
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, c'est vo_tre lé_thar_gi - e
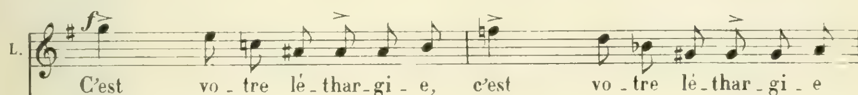

ERASTE.
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui

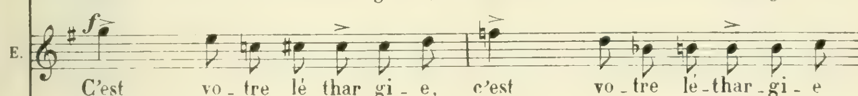

GÉRONTE.

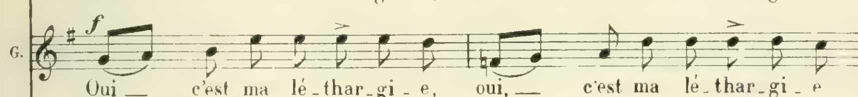

C.
vo_tre lé_thar_gi - e, oui, c'est vo_tre lé_thar_gi_e.
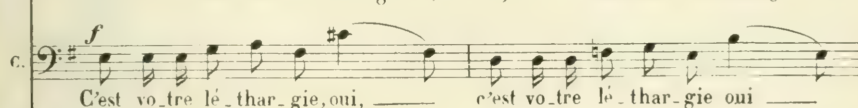

SCRUPULE.
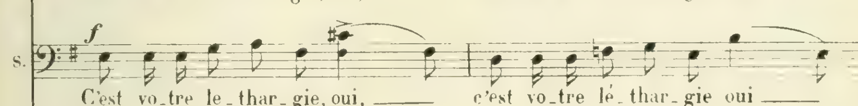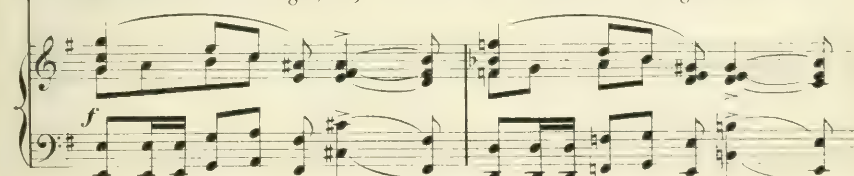



L.
f
C'est vo_tre lé_thar_gi_e, c'est vo_tre lé_thar_gi_e


E.
f
C'est vo_tre lé thar gi_e, c'est vo_tre lé_thar_gi_e


G.
f
Oui c'est ma lé_thar_gi_e, oui, c'est ma lé_thar_gi_e


C.
f
C'est vo_tre lé_thar_gie, oui, c'est vo_tre lé_thar_gie oui


S.
f
C'est vo_tre le_thar_gie, oui, c'est vo_tre lé_thar_gie oui


f

L. *ff* Oui, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

E. *ff* Oui, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

G. *ff* Oui, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

C. *ff* Oui, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

S. *ff* Oui, lé_thar_gi_e, lé_thar_gi_e

*ff animé.*

L. _gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

E. _gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

G. _gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

C. _gi_e, lé_thar_gi_e, lé_thar_

S. Oui, c'est sa lé_thar_gi_e, Oui, c'est sa lé_thar_gi_e,

L. -gi - - e C'est vo-tre lé-thar

E. -gi - - e C'est vo-tre lé-thar

G. -gi - - e Oui c'est ma lé-thar

C. -gi - - e C'est votre lé-thar-gi - e

S. oui, C'est votre lé-thar-gi - e

L. -gi-e, C'est vo-tre lé-thar-gi - - e!

E. -gi-e, C'est vo-tre lé-thar-gi - - e!

G. -gi-e, Oui c'est ma lé-thar-gi - - e!

C. Oui, c'est votre lé-thar - - gi - - e!

S. Oui, c'est votre lé-thar - - gi - - e!

**Moderato.**

*p*

# SCÈNE VII

## Nº 15

## FINAL

Les précédents, Mme ARGANTE, ISABELLE.

ERASTE.

PIANO

Moderato.

*p*

Venez vous joindre à nous pour prier humble-ment Mon oncle d'approu-ver le présent tes-ta-ment.

Andante.

*pp*

Prenant Isabelle par la main et l'amenant devant Géronte.

*p*

Regardez-là comme elle est bel-le! Si vous a-vez brû-lé pour el-le,

E.
Souffrez que je l'ai _ me à _ mon tour
Ac _ cor dez la _ mon
pp
rall.
E.
oncle à mon a _ mour _
Ah! re _ gar _ dez _
pp
E.
Comme elle est bel _ le!
LISETTE. (Lisette et Eraste se mettant à genoux tous deux de chaque côté de Géronte)
Vous nous voy _ ez à vos ge _ noux...Ne nous dé _ ses _ pé _ rez pas tous?
CRISPIN.
Vous nous voy _ ez à vos ge _ noux...Ne nous dé _ ses _ pé _ rez pas tous?
p

Mlle ARGANTE.

Je crois que vous et moi, Nous ne sau_rions mieux fai _ re

GÉRONTE.

(se levant à droite d'Isabelle)

Eh bien donc par de_vant no _ tai _ re, Je ra _ ti _ fie en tout Le pré _ sent tes _ ta _ ment Et donne à votre hy _ men mon plein con _ sen _ _ te _

ISABELLE. LISETTE.

Presto

De nos feux nous al_lons a_voir la ré_com_

Mme ARGANTE.

De leurs_feux ils au_ront en_fin la ré_com_

ERASTE.

De nos feux nous al_lons a_voir la ré_com_

G.

_ment Voi_là mes billets l'heureu_se

CRISPIN. SCRUPULE.

De leurs feux ils au_ront en_fin la ré_com_

Presto

*f*

I. L.

_pen_se Notre hy_men est le prix d'u_ne lon_gue cons_

Mme A.

_pen_se Leur hy_men est le prix d'u_ne lon_gue cons_

E.

_pen_se Notre hy_men est le prix d'u_ne lon_gue cons_

G.

chan_ce Je puis leur montrer de la clé_

C. S.

_pen_se Leur hy_men est le prix d'u_ne lon_gue cons_

I. L. -tan - ce Dans le port!

Mme A. -tan - ce Dans le port!

E. -tan - ce La barque est dans le port, dans le port!

G. -men - se Dans le port nous voi - là tous d'ac -

C. S. -tan - ce La barque est dans le port, dans le port!

*f* *p*

I. L. tous d'accord Ah! quel - le joie im - men - se quel - sort!

Mme A. tous d'accord Ah! quel - le joie im - men - se quel - sort!

E. tous d'accord Quel - sort!

G. cord tous d'accord Quel - sort!

C. S. tous d'accord Quel sort!

*f* 8

I. L.
L'a-mour est le plus

Mme A.
L'a-mour est le plus

E.
L'a-mour est le plus

G.
L'a-mour est le plus

C. S.
L'a-mour est le plus

8

I. L.
fort! Quel

Mme A.
fort! Quel

E.
fort! Quel

G.
fort! Quel

C. S.
fort! Quel

I. L. sort!

Mme A. sort!

E. sort!

G. sort!

C. S. sort!

FIN.

Texte conforme à la représentation de l'Opéra-Comique

# ACTE Ier

## SCÈNE I

TERZETTO (page 12).

ÉRASTE, CRISPIN, LISETTE

ÉRASTE

Alors il est fort mal ?

LISETTE

C'est la vérité pure.

ÉRASTE

Quel que soit mon espoir, je sens que la nature
Excite dans mon cœur de tristes sentiments.

CRISPIN

Je sentis autrefois les mêmes mouvements,
Quand ma femme passa les rives du Cocyte
Pour aller en bateau rendre aux défunts visite.
J'en avais dans le cœur un plaisir plein d'appas,
Comme tant de maris l'auraient en pareil cas.
Cependant la nature, excitant la tristesse,
Faisait quelque conflit avecque l'allégresse
Qui, par quelques ressorts et mélanges confus,
Combattaient tour à tour, et prenaient le dessus ;
En sorte que l'espoir... la douleur légitime...
L'amour... on sent cela bien mieux qu'on ne [l'exprime...
Mais ce que je puis dire, en vous accusant vrai,
C'est que tout à la fois, j'étais et triste et gai.

LISETTE

Il faut que le vieillard soit mal en ses affaires,
Puisqu'il m'a commandé d'aller chez deux notaires.

CRISPIN

Deux notaires ! Hélas ! Cela me fend le cœur.

LISETTE

C'est pour instrumenter avecque plus d'honneur.

ÉRASTE

Eh ! dis-moi, mon enfant, en toute confidence.
Puis-je, sans me flatter, former quelque espérance?

LISETTE

Elle est très bien fondée et depuis quelques jours
Avec Madame Argante il tient certains discours
Où l'on parle tout bas de legs, de mariage.
Je n'ai de leur dessein rien appris davantage.
Votre maîtresse est mise aussi de l'entretien.
Pour moi, je crois qu'il veut vous laisser tout son [bien
Et vous faire épouser Isabelle.

ÉRASTE

Ah ! Lisette,
Que tu flattes mes sens, que ma joie est parfaite !
Ce n'est point l'intérêt qui m'anime aujourd'hui.
Un Dieu beaucoup plus fort et plus puissant que [lui,
L'Amour, parle à mon cœur. La charmante Isa- [belle
Est de tous mes désirs une cause plus belle !

ROMANCE D'ERASTE (page 26).

LISETTE

L'amour et l'intérêt seront contents tous deux,
Mais chut ! voici votre oncle. Il s'avance en ces [lieux.

(A Crispin.)

Je n'ai pas eu le temps d'aller chez les notaires.
Toi qui veux te mêler de toutes nos affaires
Va vite, cours, dis-leur qu'ils soient prêts au [besoin.
L'un s'appelle Gaspard et demeure à ce coin,
Et l'autre un peu plus bas, et se nomme Scru- [pule.

CRISPIN

Voilà pour un notaire un nom bien ridicule!

(Il sort.)

## SCENE II

LISETTE, ÉRASTE, GÉRONTE, UN LAQUAIS

GÉRONTE (entrant à gauche).

Ah ! bonjour, mon neveu.

ÉRASTE

Je suis, en vérité,
Charmé de vous revoir en si bonne santé.
De grâce asseyez-vous...

(Le laquais apporte une chaise. — Au Laquais.)

Ote donc cette chaise !
Mon oncle en ce fauteuil sera plus à son aise.

(Le laquais ôte la chaise, apporte un fauteuil et sort.)

## SCÈNE III

LES MÊMES, SAUF LE LAQUAIS

GÉRONTE

J'ai, cette nuit, été secoué comme il faut,
Et je viens d'essuyer un dangereux assaut.
Un pareil, à coup sûr, emporterait la place.

ÉRASTE

Vous voilà beaucoup mieux et le ciel, par sa grâce,
Pour vos jours en péril nous permet d'espérer.
Il faut présentement songer à réparer
Les désordres qu'a pu causer la maladie,
Vous faire désormais un régime de vie,
Prendre de bons bouillons, de sûrs confortatifs,
Nettoyer l'estomac par de bons purgatifs,
Enfin ne vous laisser manquer de nulles choses.

GÉRONTE

Oui, j'aimerais assez ce que tu me proposes,
Mais il faut tant d'argent pour se faire soigner
Que, puisqu'il faut mourir, autant vaut l'épar-
|gner !...
Je veux, mon cher neveu, mettre ordre à mes
|affaires.

(A Lisette.)

As-tu dit qu'on allât me chercher deux notaires ?

LISETTE

Oui, Monsieur, et sous peu vous les verrez ici

GÉRONTE

Et dans peu vous saurez mes sentiments aussi.
Je veux en bon parent vous les faire connaître.

ÉRASTE

Je me doute à peu près de ce que ce peut être.

GÉRONTE

J'ai des collatéraux.....

LISETTE

Oui, Monsieur, et beaucoup.

GÉRONTE

Qui d'un regard avide et d'une dent de loup
Dans le fond de leur cœur dévorent par avance,
Une succession qui fait leur espérance.

ÉRASTE

Ne me confondez pas, mon oncle, s'il vous plaît,
Avec de tels parents !

GÉRONTE

Je sais ce qu'il en est.

ÉRASTE

Votre santé me touche et me plaît davantage,
Que tout l'or qui pourrait me tomber en partage.

GÉRONTE

J'en suis persuadé. Je voudrais me venger
D'un vain tas d'héritiers qui me font enrager.

(A Eraste.)

Tu connais et tu vois parfois Madame Argante ?

ÉRASTE

Oui. Dans ses procédés elle est toute charmante.

GÉRONTE

Et sa fille... Isabelle?... Euh ! la connais-tu ?

ÉRASTE

Fort.
C'est une fille sage et qui charme d'abord.

GÉRONTE

Tu conviens que le ciel a versé dans son âme
Les qualités qu'on doit chercher en une femme ?

ÉRASTE

Je ne vois point d'objet plus digne d'aucun vœux
Ni de fille plus propre à rendre un homme heu-
|reux.

GÉRONTE

Je m'en vas l'épouser...

ÉRASTE

Vous, mon oncle !

GÉRONTE

Moi-même !

ÉRASTE

J'en ai, je vous l'avoue, une allégresse extrême.

LISETTE

Miséricorde !... Hélas !..... ah ! ciel, assistez-
[nous !
De quelle malheureuse allez-vous être époux ?...

GÉRONTE

D'Isabelle, en ce jour et, par ce mariage,
Je lui donne, à ma mort, tous mes biens en par-
[tage.

ÉRASTE (se contraignant).

Vous ne pouviez mieux faire et j'en suis fort con-
[tent ;
Je voudrais, comme vous, en pouvoir faire autant.

GÉRONTE (enchanté, se lève et embrasse Éraste).

Ah ! le joli garçon !... Aurais-je pu m'attendre
Qu'il eut pris cette affaire ainsi qu'on lui vit pren-
[dre !

ÉRASTE

Votre bien seul m'est cher.

GÉRONTE

Va ! tu n'y perdras rien.
Quoi qu'il puisse arriver, je te ferai du bien,
Et tu ne seras pas frustré de ton attente.
Mais quelqu'un vient ici...

## SCÈNE IV

LES MÊMES, LE LAQUAIS

—

LE LAQUAIS

Monsieur, Madame Argante
Et sa fille sont là.

ÉRASTE (vivement).

Je vais les amener.

(Il sort.)

GÉRONTE

Mon chapeau !... Ma perruque !

LISETTE.

On va vous les donner.

(A part, tout en recoiffant Géronte.)

Il faut rompre à tout prix l'hymen qu'il prétend
[faire.
Je vais en dire un mot à son apothicaire.
C'est Monsieur Clistorel qui doit venir tantôt
Et qui lui lavera la tête comme il faut.

(Ayant fini sa tâche elle donne un coup sur la tête de Géronte comme si elle voulait mieux assujettir sa perruque et remonte [illegible] de Géronte furieux qui s'arrête dans sa [illegible] en voyant Madame Argante et Isabelle.)

## SCÈNE V

LES MÊMES, MOINS LISETTE, MADAME ARGANTE, ISABELLE.

—

QUATUOR (page 32).

GÉRONTE (à Madame Argante).

Nous avons à régler, Madame, bien des choses.

(A Isabelle qui s'éloigne.)

A parler du contrat surtout et de ses clauses.
Suivez-moi, s'il vous plaît, dans mon apparte-
[ment
Et tout sera conclu dans un petit moment.

(Géronte sort avec Madame Argante par la porte du fond. Isabelle va les suivre, mais Eraste l'arrête).

## SCÈNE VI

ISABELLE, ÉRASTE

—

DUO (page 50).

ÉRASTE

Un mot !... Rien qu'un seul mot !...

Au lieu de :

Enfin nous sommes seuls ! etc.

## SCÈNE VII

LES MÊMES, MADAME ARGANTE, GÉRONTE

—

MADAME ARGANTE ([illegible] près d'Eraste et causant tendrement avec lui).

Ma fille !...

(Les deux jeunes gens se [illegible] Isabelle.)

Allons, venez !

(A Géronte.)

Ne vous dérangez pas,

GÉRONTE (à Eraste)

Eraste reconduis ces dames jusqu'en bas.

(Eraste, Madame Argante et Isabelle sortent par le fond.)

## SCÈNE VIII

GÉRONTE [illegible]

Le sort en est jeté. Ma parole est donnée ;
Puisque tout me sourit, suivons ma destinée.

ARIETTE DE GERONTE (page 60).

## SCENE IX

LE MÊME, LISETTE, CLISTOREL

—

GÉRONTE

Mais j'aperçois quelqu'un.

LISETTE

C'est votre apothicaire.
Monsieur Clistorel.

GÉRONTE

Ah !

(A Clistorel)

Dieu vous garde en ces lieux !
Je suis, quand je vous vois, plus vif et plus joyeux !

CLISTOREL [illegible]

Bonjour, Monsieur, bonjour ?

GÉRONTE

Si je puis m'y connaître.
Vous paraissez fâché. Quoi ?

CLISTOREL

J'ai raison de l'être.

GÉRONTE

Qui vous a mis si fort la tête en mouvement ?

CLISTOREL

Qui me l'a mise ?

GÉRONTE

Oui.

CLISTOREL

Vos sottises !

GÉRONTE

Comment ?

TRIO FINAL (page 66)

---

# ACTE II

—

## SCENE I

LISETTE (en scène, Crispin entrant par la droite).

Ah ! te voilà Crispin, et d'où diantre viens-tu ?

CRISPIN

Ma foi, pour te servir, j'ai diablement couru.
Ces notaires sont gens d'approche difficile.
L'un n'était pas chez lui, l'autre était par la ville.
Je les ai déterrés où l'on m'avait instruit
Dans un jardin, à table, en un petit réduit.
Avec dames qui m'ont paru de bonne mine.
Je crois qu'ils passaient là quelque acte à la sourdine.
Mais dans une heure au plus ils seront ici.

LISETTE

Bon.
Sais-tu pourquoi Géronte ici les mandait ?

CRISPIN

Non.

LISETTE

Pour faire son contrat de mariage.

CRISPIN

Au diable !
A son âge, il voudrait nous faire un tour semblable !

LISETTE

Mais le ciel, par bonheur, en dispose autrement.
Il pense maintenant à faire un testament
Où ton maitre sera nommé son légataire.

CRISPIN [illegible]

Pour lui, comme pour nous, il ne pouvait mieux faire

LISETTE

Mais, comme en ce bas monde, il n'est nuls biens parfaits
Et que tout ne va pas au gré de nos souhaits,
Il met au testament une fâcheuse clause.

CRISPIN

Et dis-moi, mon enfant, quelle est-elle ?

LISETTE

Il dispose,
De son argent comptant, quarante mille écus,
Pour deux parents lointains et qu'il n'a jamais
[vus.

CRISPIN

Des parents!... quels parents? Conte-moi ça, ma
[fille.

LISETTE

L'un d'eux répond au nom d'Alexandre Chou-
[pille.

CRISPIN

Choupille!.... Un auvergnat?

LISETTE

Non. C'est un Bas-Normand,
Gentilhomme, natif d'entre Falaise et Caen.
L'autre est une baronne et veuve sans douaire,
Qui dans le Maine fait sa demeure ordinaire,
Plaideuse s'il en fut, comme on m'a dit souvent,
Qui de trente procès en perd vingt-cinq par an.
Il faut, mon cher Crispin, tirer de ta cervelle,
Comme d'un arsenal, quelque ruse nouvelle
Qui déporte Géronte à leur faire ces legs.

CRISPIN

A-t-il vu quelque fois ces deux parents?

LISETTE

Jamais.
Il a su seulement par une lettre écrite
Qu'ils viendraient à Paris pour lui faire visite.

CRISPIN

Il suffit. J'ai mon plan. Je te le promets bien,
De la succession, ces parents n'auront rien.
Oui, je veux que Géronte à ce point les haïsse
Qu'ils soient déshérités, de plus qu'il les mau-
[disse
Eux et leurs descendants à perpétuité
Et tous les rejetons de leur postérité!

(Il sort par la droite.)

## SCÈNE II

LISETTE (seule).

Nos affaires vont prendre une face nouvelle
Et la fortune enfin nous rit et nous appelle.

AIR (page 88).

## SCÈNE III

LA MÊME, GÉRONTE, ÉRASTE

—

ÉRASTE (à Géronte [illegible])

Si vous voulez, Monsieur, me donner cette lettre,
Moi-même, entre ses mains, je promets de la
[mettre.

Géronte donne la lettre à Eraste qui sort.

## SCÈNE IV

LES MÊMES, MOINS ÉRASTE

—

GÉRONTE

Je suis content de moi. Dans cette occasion
Ce Monsieur Clistorel pourrait avoir raison,
Et de me marier je n'ai plus nulle envie.

LISETTE

Peut-on se marier au déclin de la vie?
Rien n'est plus dangereux!

GÉRONTE

C'est bon. Laissons cela!
Qu'on ne m'en parle plus!

CRISPIN (heurtant violemment au dehors).

Holà! quelqu'un! Holà!

LISETTE

Qui frappe ainsi chez nous?....

Elle va ouvrir. Crispin entre, déguisé en gentilhomme campagnard.

## SCÈNE V

LES MÊMES, CRISPIN (déguisé).

—

LISETTE

Quel démon vous agite?...
Vient-on chez un malade ainsi rendre visite?...

(A part.)

Dieu me pardonne! C'est Crispin! C'est lui, ma
[foi!

CRISPIN (bas à Lisette).

Tu ne te trompes pas, ma chère enfant, c'est moi!

TRIO (page 94).

## SCÈNE VI

LES MÊMES, moins CRISPIN

—

LISETTE (refermant la porte sur Crispin qu'elle a mis dehors).

Enfin il est dehors!

GERONTE

Ah! quel homme voilà!

LISETTE

Quel neveu vos parents vous ont-ils donné-là?

GÉRONTE

Ce n'est point mon neveu! Ma sœur était trop [sage.
Pour élever son fils dans un air si sauvage.
C'est un fieffé brutal, un homme des plus fous!

LISETTE

Cependant, à le voir, il a quelqu'air de vous.
Dans ces yeux, sur ses traits, un je ne sais quoi [brille...
Enfin on s'aperçoit qu'il est de la famille.

GÉRONTE

Par ma foi, s'il en tient, il lui fait peu d'honneur.
Ah! le vilain parent!

LISETTE

Et vous auriez le cœur
De laisser votre bien, une si belle somme,
Vingt mille écus comptant, à ce beau gentil- [homme?

GÉRONTE

Moi! lui laisser mon bien? J'aimerais mieux [cent fois
L'enterrer pour jamais!

LISETTE

Ma foi, je m'aperçois
Que monsieur le neveu, si j'en crois mon présage,
N'aura pas trop gagné d'avoir fait son voyage
Et que le pauvre diable, arrivé d'aujourd'hui,
Aurait beaucoup mieux fait de demeurer chez lui.

GÉRONTE

Si c'est sur mon bien seul qu'il fonde sa cuisine
Je puis bien t'assurer qu'il mourra de famine
Et qu'il n'aura pas lieu de rire à mes dépens.

LISETTE

C'est fort bien fait. Il faut apprendre à vivre [aux gens.

GÉRONTE

Mais Éraste revient et nous allons apprendre
Comment tout s'est passé

## SCÈNE VII

LES MÊMES, ÉRASTE

—

GÉRONTE (à Éraste).

Tu t'es bien fait attendre?

ÉRASTE

Je me suis acquitté de la commission
Et tout s'est fait au gré de votre intention.
Isabelle et sa mère ont montré des surprises
Dont elles ne seront de six mois bien remises.

GÉRONTE

J'en suis persuadé.

ÉRASTE

Mais écoutez ceci
Qui doit bien vous surprendre et m'a surpris aussi.
C'est que madame Argante, aimant votre famille,
M'a proposé tout franc de me donner sa fille
Et d'acquitter ainsi, par un commun égard,
La parole donnée et d'une et d'autre part.

GÉRONTE

Et qu'as-tu su répondre à ces belles pensées?

ÉRASTE

Que je ne voulais pas aller sur vos brisées
Sans avoir sur ce point su votre sentiment
Et de plus obtenu votre consentement.

GÉRONTE

Ne t'embarrasse point encor de mariage.
Que mon exemple ici serve à te rendre sage.

LISETTE

Moi, j'approuverais fort cet hymen et ce choix.
Il est tel qu'il le faut et j'y donne ma voix.

## SCÈNE VIII

LES MÊMES, LE LAQUAIS

—

LE LAQUAIS (à Géronte)

Une dame là-bas, monsieur, avec sa suite,
Qui porte le grand deuil vient vous rendre visite,
Et se dit votre nièce.

GÉRONTE (consterné).

Encore des parents!

LE LAQUAIS

La ferai-je monter ?

GÉRONTE

Non. Je te le défends.

LISETTE (à Géronte).

Gardez-vous bien, monsieur d'en user de la sorte,
Et vous ne devez pas lui refuser la porte.

(Le laquais fait entrer Crispin habillé en veuve. Un petit dragon porte la queue de sa robe.)

## SCÈNE IX

LES MÊMES, CRISPIN (déguisé).

—

QUATUOR et FINAL (page 115).

A l'Opéra-Comique on supprime les deux derniers vers et sept mesures de musique.

# ACTE III

## SCÈNE I

ÉRASTE, CRISPIN

—

ÉRASTE

Mon pauvre oncle !...

CRISPIN

Monsieur, ce que c'est que de nous !

ÉRASTE

Il est mort !

CRISPIN

O destin, voilà bien de tes coups !

ÉRASTE

Le legs universel qu'il prétendait me faire,
Comme tu vois, Crispin, ne m'enrichira guère !

CRISPIN (tirant un portefeuille de sa poche).

Quarante mille écus qu'on a trouvés sur lui.
Voilà l'unique bien qui nous reste aujourd'hui.

ÉRASTE (le prenant).

Las !... Ne crois pas pourtant que la soif des [richesses
Me fasse ressentir ses indignes faiblesses.
C'est d'un plus noble feu que mon cœur est épris.
Je devais épouser Isabelle à ce prix !.....
Faudra-t-il qu'un espoir fondé sur la justice
En stériles regrets passe et s'évanouisse !...
Ne saurais-tu, Crispin, parer ce coup fatal
Et trouver promptement un remède à mon mal ?
Tantôt tu méditais un héroïque ouvrage.
C'est dans les grands dangers qu'on voit un grand [courage.

Silence de Crispin.

Tu veux donc me confondre et me désespérer ?

## SCÈNE II

LES MÊMES, LISETTE

—

LISETTE (à Eraste).

Les notaires, Monsieur, viennent là-bas d'entrer
Je les ai mis tous deux dans cette salle basse.
Voyez : que voulez-vous, s'il vous plaît, qu'on en [fasse ?

ÉRASTE.

Crispin ?

CRISPIN

Monsieur ?

ÉRASTE

Hélas !

CRISPIN

Hélas !

ÉRASTE

Juste ciel !

CRISPIN

Ah !...

ÉRASTE (à Crispin)

Qu'en ferons nous, dis-moi ?

CRISPIN

Tout ce qu'il vous plaira.

ÉRASTE

Quoi ! les renverrons-nous ?

CRISPIN

Eh ! qu'en voulez-vous faire ?...
Qu'en pouvons-nous tirer qui nous soit salutaire ?

LISETTE

Je vais donc leur marquer qu'ils n'ont qu'à s'en
[aller ?

ÉRASTE (vivement).

Attends encore un peu !... Je me sens accabler !...
Crispin, tu vas me voir expirer à ta vue !

CRISPIN

Je vous suivrai de près et la douleur me tue.

LISETTE

Moi, je n'irai pas loin. Faut-il nous voir tous trois
Comme d'un coup de foudre écraser à la fois ?

CRISPIN (soudainement).

Attendez... il me vient... le dessein est bizarre...
Il pourrait réussir... j'entrevois... je m'égare
Et je ne vois plus rien que par confusion.....

LISETTE

Peste soit l'animal avec sa vision !

ÉRASTE

Fais-nous part du dessein que ton cœur se pro-
[pose.

LISETTE

Allons, mon cher Crispin, tâche à voir quelque
[chose.

CRISPIN (à Lisette).

Laisse-moi donc rêver... Oui da !... non ! si ! pour-
[tant....
Pourquoi non ?... on pourrait.....

LISETTE

Ne rêve donc point tant
Les notaires là-bas sont dans l'impatience.
Tout d'ici ne dépend que de la diligence.

CRISPIN

Il est vrai, mais enfin j'accouche d'un dessein
Qui passera l'effort de tout esprit humain.

(A Lisette).

Toi qui parais dans tout si légère et si vive
Exerce à ce sujet ton imaginative.
Voyons ton bel esprit ?

LISETTE.

Je t'en laisse l'emploi.
Qui peut en fourberie être aussi fort que toi ?
L'amour doit ranimer ton adresse passée

(Elle câline Crispin).

CRISPIN

Paix !... silence !... il me vient un surcroît de
[pensée !...
J'y suis, ventrebleu !...

LISETTE

Bon !

CRISPIN

Dans un fauteuil assis...

LISETTE

Fort bien !

CRISPIN (violent, l'air inspiré).

Ne trouble point l'enthousiasme où je suis !...
Un grand bonnet fourré jusque sous les oreilles...
Les rideaux bien fermés.

LISETTE

C'est penser à merveilles !...

CRISPIN (à Lisette).

Va de l'oncle défunt me chercher quelque habit,
Sa robe de malade et son bonnet de nuit.
Les dépouilles du mort feront notre victoire.

LISETTE

Je veux en élever un trophée à ta gloire !

(Elle sort).

## SCÈNE III

LES MÊMES, MOINS LISETTE

—

CRISPIN (à Éraste).

Vous serez légataire !

ÉRASTE

Et par même moyen
J'épouserai l'objet qui fait seul tout mon bien.
Ah ! Crispin !

CRISPIN

Cependant une terreur secrète
S'empare de mes sens, m'alarme et m'inquiète.
Si la justice vient à connaître du fait,
Elle est un peu brutale et saisit au collet.
Il faut faire un faux seing et mon âme alarmée
Se refuse au projet dont mon âme est charmée.

ÉRASTE

Ton trouble est mal fondé. Depuis deux à trois
[mois
Géronte ne pouvait se servir de ses doigts.
Ainsi, sa signature, ailleurs si nécessaire,

N'est point, comme tu vois, requise en cette [affaire
Et tu déclareras que tu ne peux signer.

CRISPIN

A de bonnes raisons je me laisse gagner
Et je sens tout à coup renaître, en mon courage,
L'ardeur dont j'ai besoin pour un si grand ou- [vrage.

## SCÈNE IV

LES MÊMES, LISETTE (avec les har[illegible]).

—

Du bonhomme Géronte, en gros comme en [détail,
Comme tu l'as requis, voilà tout l'attirail.

CRISPIN

Ne perdons point de temps ! Que l'on m'habille [en hâte.

(A Éraste)

Monsieur, mettez la main, s'il vous plaît, à la [pâte...
La robe ?... Dépêchons !... Passez-la dans mes [bras.
Ah ! le mauvais valet !... Chaussez chacun un bas !
Ça ! le mouchoir de cou !...

(A Lisette)

Mets-moi vite ce casque !...
Les pantouffes !... Fort bien... L'équipage est fan- [tasque.

LISETTE

Oui, voilà le défunt. Dissipons notre ennui
Géronte n'est point mort puisqu'il revit en lui.
Voilà son air, ses traits et l'on doit s'y méprendre.

CRISPIN

Mais, avec ses habits, si son mal m'allait prendre ?

ÉRASTE

Ne crains rien. Arme-toi de résolution.

CRISPIN

Ma foi, déjà je sens un peu d'émotion...

(A Lisette)

Tu peux, quand tu voudras, appeler les notaires.
Me voilà maintenant en habits mortuaires.

LISETTE

Je vais dans un moment les amener ici.

CRISPIN

Secondez-moi bien tous dans cette affaire-ci.

## SCÈNE V

LES MÊMES, [illegible] ET GASPARD

—

QUINTETTE du TESTAMENT (page 146).

## SCÈNE VI

LES MÊMES, moins LISETTE, GASPARD ET SCRUPULE

—

CRISPIN

Eh bien ! qu'en dites-vous ? Ai-je tenu parole
Et, dans l'occasion, sais-je jouer mon rôle.
Et faire un testament ?

ÉRASTE

Trop bien pour ton profit.

CRISPIN

Pour moi, comme pour vous, c'est d'amour qu'il [s'agit !

## SCÈNE VII

LES MÊMES, LISETTE (entrant [illegible])

TRIO (page 170).

A la fin du trio, Éraste, Lisette et Crispin [illegible] grande [illegible] sous la [illegible]

## SCÈNE VIII

LES MÊMES, GÉRONTE

—

GÉRONTE ([illegible] paru).

Ai-je été bien longtemps dans cette léthargie ?

LISETTE

Pas tant que nous croyions, mais votre maladie
Nous a mis tous ici dans un dérangement,
Une agitation, un soin, un mouvement
Qu'il n'est pas bien aisé, dans le fond, de décrire.
Demandez à Crispin. Il pourra vous le dire.

CRISPIN ([illegible] les [illegible])

Si vous saviez, Monsieur, ce que nous avons fait,
Lorsque de votre mal vous ressentiez l'effet,
La peine que j'ai prise et les soins nécessaires

Pour pouvoir comme vous, mettre ordre à vos
[affaires,
Vous seriez étonné, mais d'un étonnement
A n'en pas revenir sitôt, assurément!

ÉRASTE

Nous vous avons cru mort pendant une heure
[entière.

GÉRONTE

Il faut donc expliquer ma volonté dernière,
Et, sans perdre de temps, faire mon testament.
Les notaires sont-ils venus?

LISETTE

Assurément.

GÉRONTE

Qu'on aille les chercher de nouveau et leur dire
Que, dans le même instant, je veux les faire écrire.

LISETTE (embarrassée).

Ils reviendront dans peu...

CRISPIN (apercevant Scrupule au fond).

Ciel ! me voilà perdu !...

(Scrupule descend en marchant à pas comptés.)

## SCÈNE IX

LES MÊMES, SCRUPULE

—

GÉRONTE (à Scrupule).

Ici depuis longtemps vous étiez attendu.

QUINTETTE de la LETHARGIE (page 119).

GÉRONTE

Mais n'a-t-on point volé mes billets dans mes
[poches ?
Je tremble du malheur dont je sens les approches.
Je n'ose me fouiller!...

ÉRASTE (à part).

Quel funeste embarras !...

(haut à Géronte)

Vous les cherchez en vain. Vous ne les avez pas.

GÉRONTE

Où sont-ils donc ? Réponds !

(Isabelle et Madame Argante paraissent à la porte de droite. Eraste leur fait signe de ne pas s'avancer.)

## SCÈNE X

LES MÊMES, MADAME ARGANTE, ISABELLE

—

ERASTE

Tantôt pour Isabelle,
Je les ai, par votre ordre exprès, portés chez elle.

GÉRONTE

Par mon ordre !

ERASTE

Oui, Monsieur.

SCRUPULE

Je ne m'en souviens point.

CRISPIN

C'est votre léthargie !...

GÉRONTE

Oh ! je veux sur ce point
Qu'on me fasse raison. Quelles friponneries!...
Je suis las, à la fin, de tant de léthargies.

(Madame Argante et Isabelle descendent en scène. Eraste leur fait signe de s'arrêter afin de n'être point vues de Géronte. Il passe en secret à cette dernière le portefeuille qu'il a reçu de Crispin au commencement de l'acte.)

GÉRONTE

Cours chez elle, dis-lui que quand j'ai fait ce don
J'avais perdu l'esprit, le sens et la raison.

ISABELLE (descendant, à Géronte).

Ne vous alarmez point. Je viens pour vous les
[rendre.

GÉRONTE

O ciel !

ERASTE (reprenant le portefeuille).

Mais sous des lois que nous osons prétendre.

—

FINAL (page 198).

Imp. PAUL DUPONT, 4, rue du Bouloi. — 889.6.01



